

GIMMI®



Endoscopic Technology

Sinuskopie
Sinuscopy
Sinuscopía
Sinuscopia



Cat. No. 510



reddot design award
winner 2003

zertifiziert nach:
ISO 13485, DIN EN 60601-1, ISO 9001, Richtlinie Nr. 93/42/EWG

certified according to:
ISO 13485, DIN EN 60601-1, ISO 9001, Council Directive

GIMMI® KATALOGE / GIMMI® CATALOGUES / GIMMI® CATÁLOGOS / GIMMI® CATALOGHI

Chirurgie / Surgery / Cirugía / Chirurgia



Cat. No. 100

Chirurgische Instrumente
Surgical Instruments
Instrumental quirúrgico
Strumenti chirurgici



Cat. No. 220

Bauch und Thoraxring-System für die
Kinderchirurgie und Mini-Laparotomien nach Carbon
Abdomen and Thorax Ring System for Pediatric Surgery
and Mini-Laparotomy acc. Carbon
Separador abdominal / torácico para cirugía pediátrica y
Mini-Laparotomías según Carbon
Divaricatore addominale / toracico per chirurgia pediatrica
e per Mini-Laparotomie secondo Carbon



Cat. No. 240

Double Clipper
Double Clipper
Double Clipper
Double Clipper



Cat. No. 250

GIMMI® Aneurysmen-Clips
GIMMI® Aneurysm Clips
GIMMI® Clips para aneurisma
GIMMI® Clips per aneurisma



Cat. No. 270

Hämorrhoidal-Ligatur Set
Haemorrhoidal-Ligatur Set
Set de ligadura para hemorroides
Set di legatura per emorroidi



Cat. No. 280

HF-Chirurgie Zubehör
Electrosurgical accessories
Accesorios para electrobisturías
Accessori per elettrobisturi



Cat. No. 290

WAYNE® Laminectomiestanze
WAYNE® Laminectomy-Punch
WAYNE® Pinza cortante para laminectomía
WAYNE® Pinza per laminectomia



Cat. No. 310

Steril Container System
Steril Container System
Sistema de contenedores para esterilización
Sistema di cestelli per sterilizzazione

Endoskopie / Endoscopy / Endoscopia / Endoscopia



Cat. No. 080

Bariatric Instrumenten System – BIS
Bariatric Instrument System – BIS
Sistema de Instrumental Bariátrico – BIS
Strumenti per chirurgia d'obesità – BIS



Cat. No. 120

Geräte
Units
Equipos
Apparecchiature



Cat. No. 121

ALPHANOVOCAM II
Digitale Farbfernsehkamera
Digital-Colour-TV-Camera



Cat. No. 122

Geräte
Units
Equipos
Apparecchiature



Cat. No. 130

Optiken / Kaltlichtkabel
Endoscopes / Fibre optic light cables
Ópticas / Cable de fibra óptica
Ottiche / Cavi luce fredda



Cat. No. 140

Chirurgie
Surgery
Cirugía
Chirurgia



Cat. No. 150

Gynäkologie
Gynaecology
Ginecología
Ginecologia



Cat. No. 160

Urologie
Urology
Urología
Urologia



Cat. No. 170

Arthroscopie
Arthroscopy
Artroscopia
Artroscopia



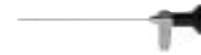
Cat. No. 210

Mini- und Mikro Instrumente für die
Minimal Invasive Chirurgie nach Carbon
Mini and Micro Instruments for the
Minimally Invasive Surgery acc. Carbon
Instrumental Mini y Micro para la
Cirugía Mini Invasiva según Carbon
Strumenti Mini e Micro per la
Chirurgia Mini Invasiva secondo Carbon

Inhaltsübersicht Table of Contents

Indice Indice

Sinuskope / Zubehör für Sinuscop	.Seite	1 - 5
Sinusscopes / Accessories for Sinusscopes	.Page	1 - 5
Sinuscopios / Accesorios para Sinuscopios	.Página	1 - 5
Sinuscopi / Accessori per Sinuscopi	.Pagina	1 - 5



Nasopharyngoskop, flexibel	.Seite	6
Nasopharyngoscope, flexible	.Page	6
Nasofaringoscopio, flexible	.Página	6
Nasofaringoscopio, flessibile	.Pagina	6



Saug- / Spülinstrumente für Optiken	.Seite	7
Suction / Irrigation Instruments for telescopes	.Page	7
Instrumentos de aspiración y irrigación para ópticas	.Página	7
Strumenti per aspirazione e irrigazione per ottiche	.Pagina	7



Punktionskanülen, Trokare	.Seite	8 - 10
Puncture Needles, Trocars	.Page	8 - 10
Cánulas para punción, Trócare	.Página	8 - 10
Cannule per puntura, Tre quarti	.Pagina	8 - 10



Saug- und Spülinstrumente	.Seite	11 - 14
Suction and Irrigation Instruments	.Page	11 - 14
Instrumentos de aspiración y irrigación	.Página	11 - 14
Strumenti per aspirazione e irrigazione	.Pagina	11 - 14



Elevatorien	.Seite	15
Elevators	.Page	15
Elevadores	.Página	15
Elevatori	.Pagina	15



Sonden	.Seite	16
Probes	.Page	16
Sondas	.Página	16
Sonde	.Pagina	16



Messer	.Seite	17
Knives	.Page	17
Bisturi	.Página	17
Bisturi	.Pagina	17



Küretten	.Seite	18
Curettes	.Page	18
Curetas	.Página	18
Curette	.Pagina	18













Löffel	.Seite	19 - 20
Curettes	.Page	19 - 20
Cucharillas	.Página	19 - 20
Cucchiai	.Pagina	19 - 20



Inhaltsübersicht Table of Contents

Indice Indice

Meißel	Seite	21	
Chisels	Page	21	
Cinceles	Página	21	
Scalpelli	Pagina	21	
Raspeln	Seite	22	
Rasps	Page	22	
Escofinas	Página	22	
Raspe	Pagina	22	
Wundhaken / Lippen- und Wangenhalter	Seite	23 - 25	
Retractors / Lip and Cheek Retractor	Page	23 - 25	
Separadores / Separador para labios y mejillas	Página	23 - 25	
Divaricatori / Divaricatore per labbra e guancia	Pagina	23 - 25	
Wundspreizer, selbsthaltend	Seite	26 - 27	
Retractor, self retaining	Page	26 - 27	
Separadores autostáticos	Página	26 - 27	
Divaricatori autostatici	Pagina	26 - 27	
Nasenzangen	Seite	28 - 37	
Septum forceps	Page	28 - 37	
Pinzas snasales	Página	28 - 37	
Pinze nasali	Pagina	28 - 37	
Stanzen	Seite	38 - 52	
Punches	Page	38 - 52	
Pinzas cortantes	Página	38 - 52	
Pinzas tagliente	Pagina	38 - 52	
Nasenscheren	Seite	53	
Nasal Scissors	Page	53	
Tijeras nasales	Página	53	
Forbici nasali	Pagina	53	
Nasenspekula	Seite	54 - 55	
Nasal Specula	Page	54 - 55	
Espéculos nasales	Página	54 - 55	
Specoli nasali	Pagina	54 - 55	
Endoskophalterungen	Seite	56 - 57	
Endoscope Holder	Page	56 - 57	
Brazos de fijación para Endoscopios	Página	56 - 57	
Dispositivi per endoscopi	Pagina	56 - 57	
Sterilisations - Zubehör	Seite	58	
Sterilizing Accessories	Page	58	
Brazos de fijación para endoscopios	Página	58	
Dispositivi per endoscopi	Pagina	58	



Sinuskope Ø 2,7 mm, Ø 3,0 mm und 4,0 mm

Sinusopes Ø 2,7 mm, Ø 3,0 mm and 4,0 mm

Sinuscopios Ø 2,7 mm, Ø 3,0 mm y 4,0 mm

Sinuscopi Ø 2,7 mm, Ø 3,0 mm e 4,0 mm



ALPHA SCOPE II

autoklavierbar
 autoclavable
 esterilizabile por autoclave
 autoclavabile
 max. 134°C / 2,3 bar

Ø mm	Nutzlänge working length longitud útil lunghezza operativa	0°	30°	70°
2,7	140 mm	E.8281.01	E.8281.31	E.8281.71
3,0	150 mm	E.8286.00	E.8286.30	E.8286.70



ALPHA SCOPE II

autoklavierbar
 autoclavable
 esterilizabile por autoclave
 autoclavabile
 max. 134°C / 2,3 bar

Ø mm	Nutzlänge working length longitud útil lungh. operativa	0° WA	30° WA	45° WA	70° WA
2,7	185 mm	E.8282.01	E.8282.31	–	E.8282.71
4,0	175 mm	E.8284.01	E.8284.31	E.8284.41	E.8284.71

WA = Weitwinkel / wide angle / gran angular / grandangolari

Zubehör für Sinuskope
Accessories for Sinusscopes
Accesorios para Sinuscopios para
Accessori per Sinuscopi

Handgriffe für Sinuskope
Handles for Sinusscopes
Mangos para sinuscopios
Manici per sinuscopio



- E.8308.00** Handgriff, flach, 11 cm lang,
für Sinuskope 0° (E.8282.01, E.8284.01)
Handle, flat, length 11 cm,
for Sinusscopes 0° (E.8282.01, E.8284.01)
Mango, plano, longitud 11 cm,
para sinuscopios 0° (E.8282.01, E.8284.01)
Manici, piatta, 11 cm lunghezza,
per sinuscopi 0° (E.8282.01, E.8284.01)



- E.8308.01** Handgriff, rund, 11 cm lang,
für Sinuskope 30°, 45° und 70° (E.8282.31, E.8282.71,
E.8284.31, E.8284.41, E.8284.71)
Handle, round, length 11 cm,
for Sinusscopes 30°, 45° and 70° (E.8282.31, E.8282.71,
E.8284.31, E.8484.42, E.8284.71)
Mango, redondo, longitud 11 cm
para sinuscopios 30°, 45° e 70° (E.8282.31, E.8282.71,
E.8284.31, E.8484.41, E.8284.71)
Manici, rotonda, lunghezza 11 cm,
per sinuscopi 30°, 45° e 70° (E.8282.31, E.8282.71,
E.8284.31, E.8284.41, E.8284.71)

Zubehör für Sinuskope Accessories for Sinusscopes Accesorios para Sinuscopios para Accessori per Sinuscopi



T.1002.90 Autoklavierbare Schutzhülsen für Endoskope bis Ø 4 mm, (Box 10 Stück)
durch Zusammenstecken von 2 Hülsen erweiterbar für Urologie / Gynäkologie - Optiken

Autoclaveable Protection Tubes for telescopes up to Ø 4 mm, (Box 10 pcs.)
assembling of two tubes will allow a protection for Urology / Gynaecology scopes

Fundas de protección esterilizables por autoclave para endoscopios de hasta 4 mm Ø, (Caja 10 unds.)
Ampliable para ópticas de Urología / Ginecología empalmando dos tubos.

Camicie di protezione autoclavabili per ottiche fino a Ø 4 mm, (Conf. 10 pz.)
Possibilità di assemblaggio 2 pezzi per protezione ottiche Urologiche / Ginecologiche



E.5555.00

"ULTRA-STOP" Antibeschlagmittel,
30 ml, steril, in Durchstichflasche

"ULTRA-STOP" Antifog Solution,
30 ml, sterile, in pierce bottle

"ULTRA-STOP" Liquido anti-empañante,
30 ml, estéril, en botella perforada

"ULTRA-STOP" Liquido anti-appannante
30 ml, sterile in bottiglia perforata



E.5555.01

"ULTRA-STOP" Antibeschlagmittel,
25 ml, unsteril, in Pipettenflasche

"ULTRA-STOP" Antifog Solution,
25 ml, unsterile, in pipette bottle

"ULTRA-STOP" Liquido anti-empañante,
25 ml, no estéril, en botella con pipeta

"ULTRA-STOP" Liquido anti-appannante
25 ml, non sterile, in bottiglia con pipetta



E.5555.02

"ULTRA-STOP" Antibeschlagmittel,
15 ml, unsteril, in Sprayflasche

"ULTRA-STOP" Antifog Solution,
15 ml, unsterile, in spray bottle

"ULTRA-STOP" Liquido anti-empañante,
15 ml, no estéril, en botella de spray

"ULTRA-STOP" Liquido anti-appannante
15 ml, non sterile, in bottiglia di spray

Fiberglas - Lichtleitkabel
Fibre Optic Light Cable
Cable de fibra óptica
Cavo a fibre ottiche



BESCHREIBUNG

Das Fiberglas-Lichtleitkabel mit Silicon-Kautschuk-Ummantelung ist autoklavierbar (134°C/2,3 bar), wasserdicht, weitgehend beständig gegen Chemikalien und Lösungsmittel, zugentlastet und flexibel.

Überlängen und Sonderwünsche auf Anfrage.

DESCRIPCIÓN

El cable de fibra de vidrio óptica con cubierta de silicona es esterilizable por autoclave (134°/2,3 bar), impermeable, considerablemente resistente a productos químicos y disolventes, con protección frente a tracción, y muy flexible.

Medidas y diámetros especiales disponibles sobre demanda.

DESCRIPTION

The fibre optic light cable with silicon encasing is autoclavable (134°C/2,3 bar), waterproof, particularly resistant to chemicals and solutions, to load tension and very flexible.

Special length and special requirements upon request.

DESCRIZIONE

Il cavo a fibre ottiche con guaina in silicone é autoclavabile (134°/2,3 bar), é immergibile, particolarmente resistente alle soluzioni chimiche, molto flessibile e resistente alle tensioni.

Speciali lunghezze e diametri sono disponibili su richiesta.

BESTELLDATEN / ORDERING DATA / DATOS DE PEDIDO / DATOS D'ORDINAZIONE

Fiberglas-Lichtleitkabel **ohne Adapter**
 Fibre optic light cable **without Adaptors**
 Cable de fibra óptica **sin adaptadores**
 Cavo a fibre ottiche **senza adattatori**

Kat. Nr. / Cat. No.	Ø mm	Länge / length longitud / lunghezza
E.8180.35	3,5 mm	1800 mm
E.8230.35	3,5 mm	2300 mm
E.8230.35X (Xenon)	3,5 mm	2300 mm
E.8250.35	3,5 mm	2500 mm
E.8300.35	3,5 mm	3000 mm
E.8180.45	4,8 mm	1800 mm
E.8230.45	4,8 mm	2300 mm
E.8230.45X (Xenon)	4,8 mm	2300 mm
E.8250.48	4,8 mm	2500 mm
E.8300.48	4,8 mm	3000 mm
E.8180.60	6,0 mm	1800 mm
E.8230.60	6,0 mm	2300 mm

Fluid-Lichtkabel, **einlegbar**, inkl. GIMMI/Sorz Projektor-Adapter (o.Abb.)
 Fluid Light Cable, **soakable, incl.** GIMMI/Storz Projector-Adaptor (w/o.illustr.)
 Cable de luz líquida, con GIMMI/Storz proyector-adaptadore (sin ilustración)
 Cavo luce a cristalli liquidi con GIMMI/Storz projector-adattore (senza illustr.)

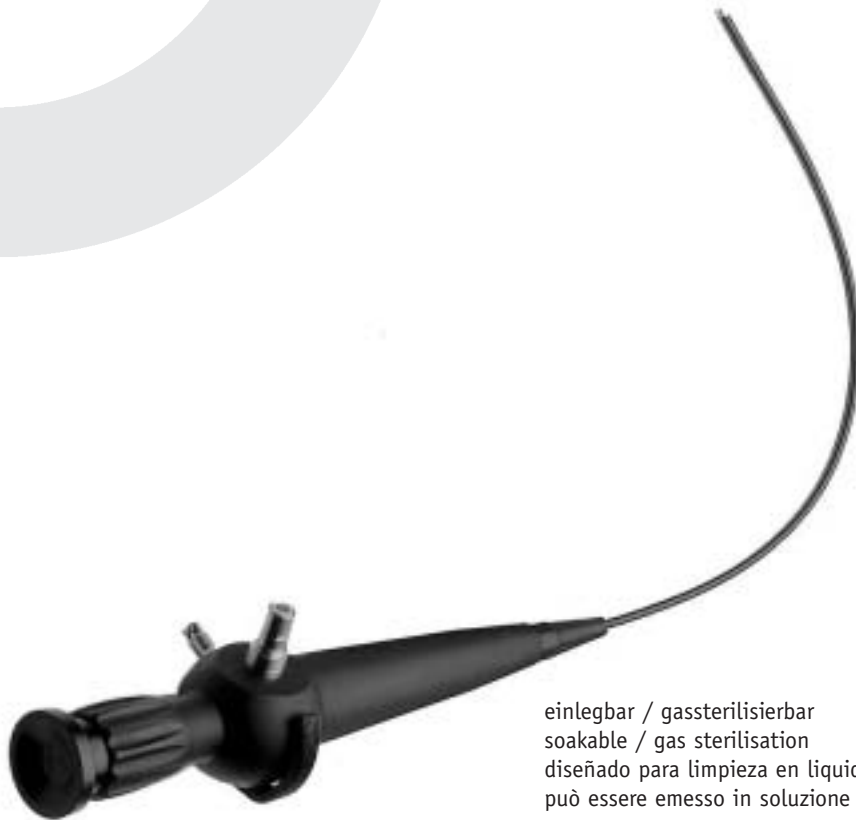
Kat. Nr. / Cat. No.	Ø mm	Länge / length longitud / lunghezza
E.8230.50F	5,0 mm	2300 mm
E.8002.01		Adapter für Fluid-Lichtkabel – Wolf/HSW Projektor Adaptor for Fluid Light Cable – Wolf/HSW Projector Adaptador para cable de luz líquida - Wolf/HSW fuente de luz Adattori per cavo luce a cristalli liquidi - Wolf/HSW font di luce
E.8006.09		Adapter für Fluid-Lichtkabel – Olympus Projektor Adaptor for Fluid Light Cable – Olympus Projector Adaptor para cable de lu líquida - Olympus fuente de luz Adattori per cavo luce a cristalli liquidi - Olympus fonte di luce

Adapter "Instrumentenseite" siehe auf Seite 5.
Adaptors "Instrument End" see on page 5
Adaptadores "para óptica" ver pag. 5
Adattatori "per ottica" vedre pag. 5

Adapter für Fiberglas - Lichtleitkabel Adaptors for Fibre Optic Light Cable Adaptadores para cable de fibra óptica Adattatori per cavo a fibre ottiche

Kabel Ø Cable Ø Cable Ø Cavo Ø	Adapter Nr. Adaptor No. Adaptador No. Adattatore No.	Projektorseite Projector end Fuente de luz Fonte di luce	Instrumentenseite Instrument end lado instrumento ottica/strumento	Adapter Nr. Adaptor No. Adaptador No. Adattatore No.
3,5/4,8 mm	E.8000.01 GIMMI/STORZ			E.8001.02
6,0 mm	E.8000.06 GIMMI/STORZ			E.8001.04
3,5/4,8 mm	E.8002.03 WOLF/HSW			E.8002.04
6,0 mm	E.8002.06 WOLF/HSW			E.8002.07
3,5/4,8 mm	E.8003.05 ACMI/Stryker			E.8003.06
6,0 mm	E.8003.09 ACMI/Stryker			E.8003.07
3,5/4,8 mm	E.8006.11 OLYMPUS			
6,0 mm	E.8006.60 OLYMPUS			
3,5/4,8 mm	E.8008.15 VOLPI			

Flexibles Nasopharyngoskop
Flexible Nasopharyngoscope
Nasofaringoscopio flexible
Nasofaringoscopio flessibile



einlegbar / gassterilisierbar
 soakable / gas sterilisation
 diseñado para limpieza en líquido / esterilización con gas
 può essere emesso in soluzione / sterilizzabile con gas

E.8200.00 Flexibles Nasopharyngoskop
 Flexible Nasopharyngoscope
 Nasofaringoscopio flexible
 Nasofaringoscopio flessibile

Nutzlänge Working length Longitud util Lunghezza utile	Arbeits-Ø Working-Ø Ø de trabajo Ø di lavoro	Öffnungswinkel Field of view Angulo de abertura Angelo de apertura	Blickrichtung Viewing direction Dirección de vista Direzione visuale	Tiefenschärfe Depth of field Profundidad de enfoque Profondità focale	Abwinkelung - aufwärts / abwärts Deflection - upward / down Angulación - arriba / abajo Angolazione - alto / basso
300 mm	3,6 mm	85°	0°	2,5 - 50 mm	125° / 125°





Saug- / Spülinstrumente für Optiken, drehbar Suction / Irrigation Instruments for Telescopes, rotatable Instrumentos de aspiración y irrigación para ópticas, girables Strumenti per aspirazione e irrigazione per ottiche



QS.1100.00 Handgriff zur Verwendung mit den Saug- und Spülschäften
QS.1100.02-QS.1100.22
Handle for use with Suction and Irrigation Sheats
QS.1100.02-QS.1100.22
Mango para uso con vástagos para aspiración y irrigación
QS. 1100.02-QS.1100.22
Manico per comicie di lavaggio / aspirazione
QS.1100.02-QS.1100.22



Saug- und Spülschaft, auswechselbar, zur Verwendung mit dem Handgriff QS.1100.00
Suction and Irrigation Sheat, exchangeable, for use with handle QS.1100.00
Vainas de aspiración y irrigación, intercambiable, para uso con mango QS.1100.00
Camicie per aspirazione e lavaggio, intercambiabili, per uso con manico QS.1100.00

für Optiken for telescopes por Ópticas per ottiche					
Ø	Nutzlänge Working length Longitud util Lunghezza utile	 0°	 30°	 45°	 70°
2,7 mm	140 mm	QS.1100.02	QS.1100.04		QS.1100.06
2,7 mm	185 mm	QS.1100.14	QS.1100.15		QS.1100.16
4,0 mm	175 mm	QS.1100.17	QS.1100.20	QS.1100.21	QS.1100.22

Punktionskanülen, Trokare
Puncture Needles, Trocars
Cánulas para punción, Trócares
Cannule per puntura, Trequarti



LICHTWITZ
 QS.1130.15 / Ø 1,5mm
 QS.1130.18 / Ø 1,8mm
 QS.1130.20 / Ø 2,0mm
 10 cm / 6¼



LICHTWITZ - v.EICKEN
 QS.1132.15 / Ø 1,5mm
 QS.1132.18 / Ø 1,8mm
 QS.1132.20 / Ø 2,0mm
 10 cm / 6¼



VOGEL
 QS.1135.15 / Ø 1,5mm
 QS.1135.18 / Ø 1,8mm
 QS.1135.20 / Ø 2,0mm
 10 cm / 6¼



LICHTWITZ
 AY.1493.19 / Ø 1,8mm
 AY.1493.25 / Ø 2,5mm
 19 cm / 7½"

Punktionskanülen, Trokare
Puncture Needles, Trocars
Cánulas para punción, Trócares
Cannule per puntura, Trequarti



PIERCE
AY.1498.15
 15 cm / 6"

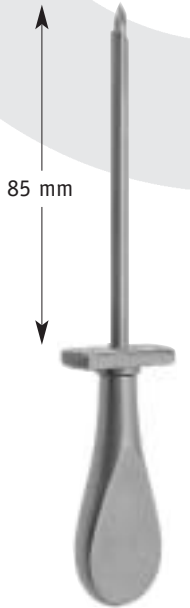


COAKLEY
QS.1124.00
 15 cm / 6"



KRAUSE
AY.1508.15
 16 cm / 6½"

**Trokare
Trocars
Trócares
Trequarti**



16 cm / 6¼"



Ø 5 mm

QS.1120.01

für Optiken
for telescopes
para ópticas
per ottiche
Ø 4mm



Ø 4 mm

QS.1120.03

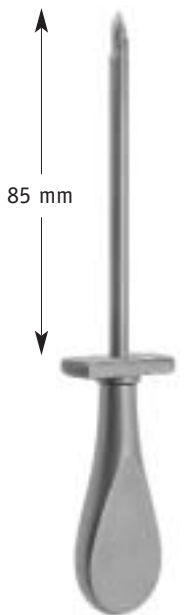
für Optiken
for telescopes
para ópticas
per ottiche
Ø 2,7 + Ø 3mm



Ø 3,3 mm

QS.1120.05

für Optiken
for telescopes
para ópticas
per ottiche
Ø 2,7mm



16 cm / 6¼"



Ø 5 mm

QS.1120.09

für Optiken
for telescopes
para ópticas
per ottiche
Ø 4mm



Ø 4 mm

QS.1120.11

für Optiken
for telescopes
para ópticas
per ottiche
Ø 2,7 + Ø 3mm

Saug- und Spülinstrumente Suction and Irrigation Instruments Instrumentos de aspiración y irrigación Strumenti per aspirazione e irrigazione

AY.1526.06 / Charr. 6
AY.1526.08 / Charr. 8
AY.1526.10 / Charr. 10
AY.1526.12 / Charr. 12
AY.1526.15 / Charr. 15

FRAZIER
AY.1526.06 - AY.1526.06
19 cm / 7½"

AY.1527.10 / Charr. 6
AY.1527.13 / Charr. 8
AY.1527.15 / Charr. 10
AY.1527.16 / Charr. 12
AY.1527.18 / Charr. 15

FERGUSSON
AY.1527.10 - AY.1527.18
18 cm / 7"

**Nutzlänge, working length,
largo útil, lunghezza utile
150mm**

AY.1543.15 / Ø 1,5mm
AY.1543.20 / Ø 2,0mm
AY.1543.25 / Ø 2,5mm
AY.1543.35 / Ø 3,5mm

50mm

YASARGIL
AY.1543.15 - AY.1543.30
21 cm / 8¼"

9,5 cm

FISCH
QS.1101.00
Ø 3 mm x Ø 2 mm

11 cm
Ø 3 mm

QS.1102.00
11 cm / 4¼"
Ø 3 mm

11 cm
Ø 2,5 mm

QS.1103.00
11 cm / 4¼"
Ø 2,5 mm

12 cm
Ø 3 mm

QS.1104.00
12 cm / 4¾"
Ø 3 mm

Saug- und Spülinstrumente
Suction and Irrigation Instruments
Instrumentos de aspiración y irrigación
Strumenti per aspirazione e irrigazione



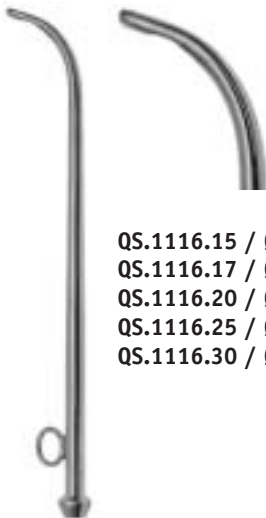
EICKEN-KILLIAN
 QS.1110.02 / Ø 2,5 mm
 QS.1110.03 / Ø 3,0 mm
 QS.1110.04 / Ø 4,0 mm
 15 cm / 5½"



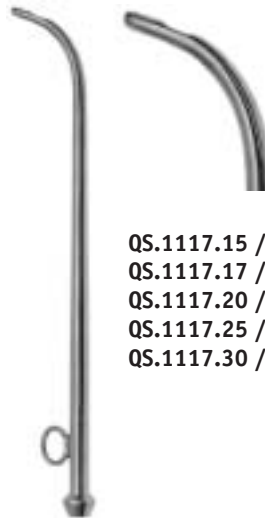
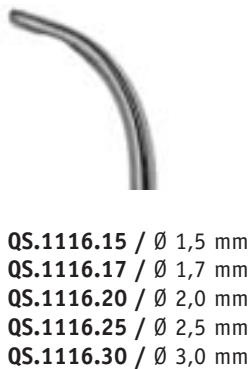
EICKEN
 QS.1112.02 / Ø 2,5 mm
 QS.1112.03 / Ø 3,0 mm
 QS.1112.04 / Ø 4,0 mm
 15 cm / 5½"



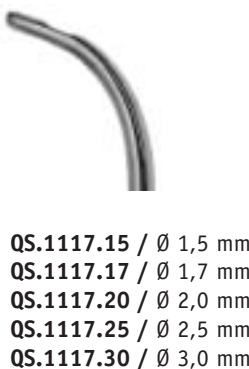
EICKEN
 QS.1113.02 / Ø 2,5 mm
 QS.1113.03 / Ø 3,0 mm
 QS.1113.04 / Ø 4,0 mm
 15 cm / 5½"



SIEBENMANN
 QS.1116.15 - QS.1116.30
 15 cm / 5½"

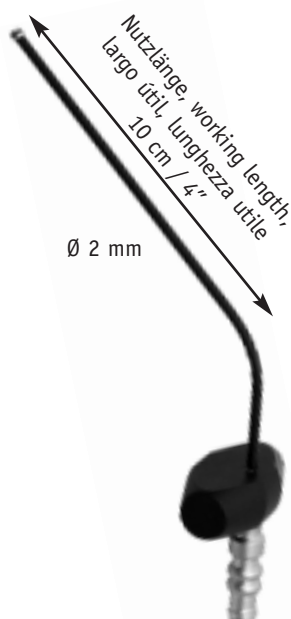
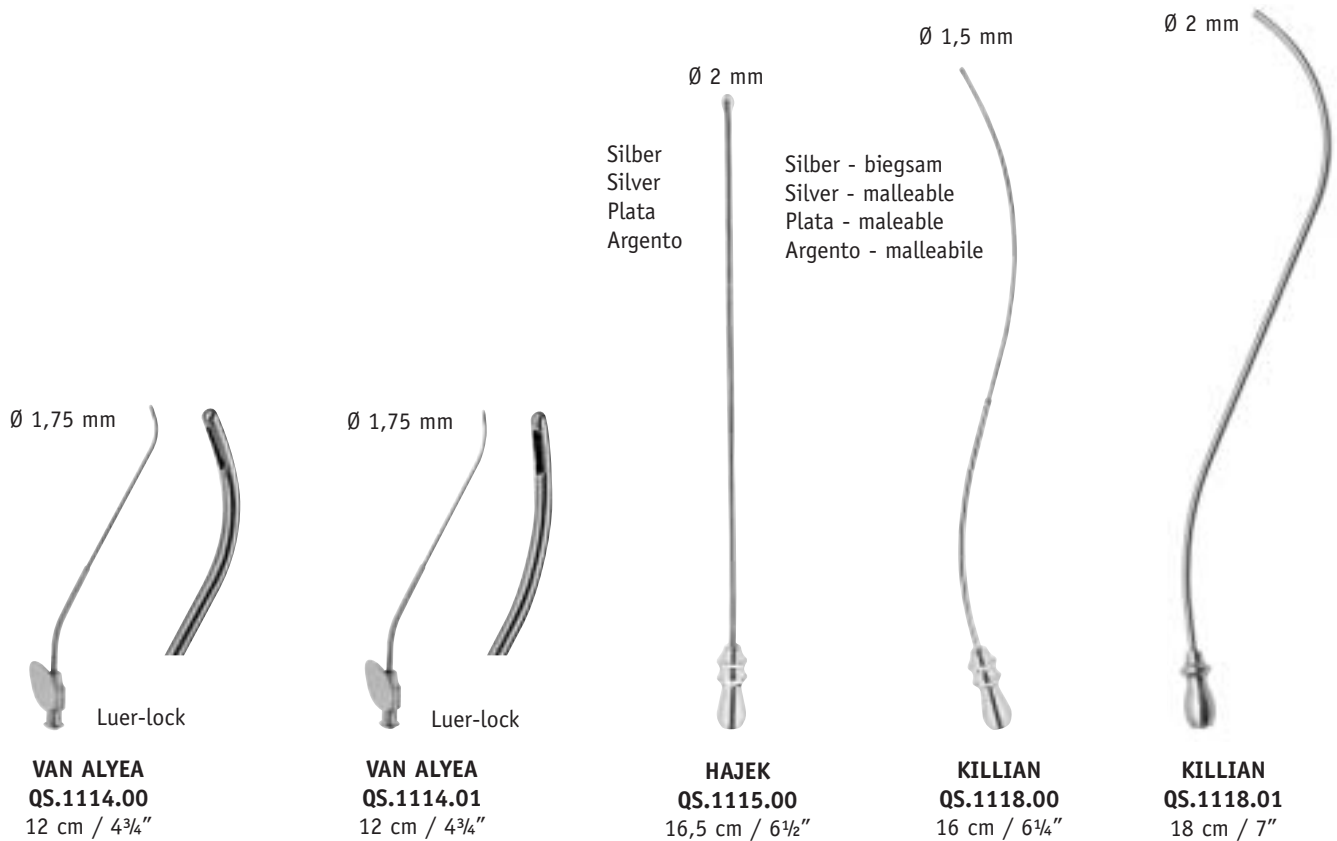


SIEBENMANN
 QS.1117.15 - QS.1117.30
 15 cm / 5½"



QS.1117.60
 Olive für QS.1116.15 - QS.1117.30
 Connector for QS.1116.15 - QS.1117.30
 Conector para QS.1116.15 - QS.1117.30
 connettore per QS.1116.15 - S.1117.30

Saug- und Spülinstrumente Suction and Irrigation Instruments Instrumentos de aspiración y irrigación Strumenti per aspirazione e irrigazione



Koagulationssaugrohr
 Suction Tube for coagulation
 Tubo de aspiración para coagulación
 Tubo d'aspirazione per coagulazione

QS.1119.00
Ø 2 mm
 10 cm / 4"

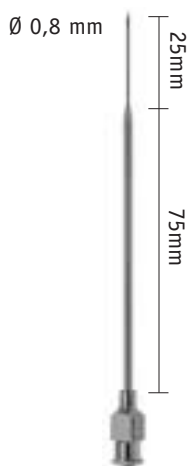
Spritzen, Septumkanülen
Syringes, Septum Needles
Jeringas, Agujas para tabique nasal
Siringhe, Agi per il setto nasale



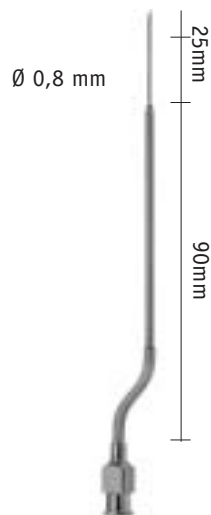
Luer Lock

QS.1136.02 / 2 ml
 QS.1136.05 / 5 ml
 QS.1136.10 / 10 ml

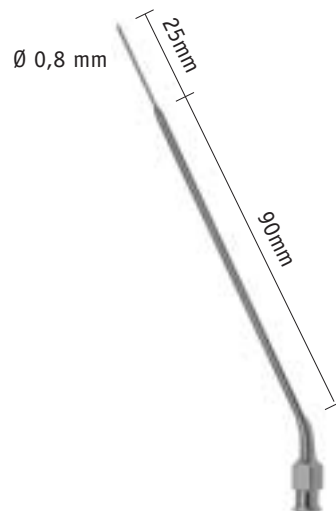
QS.1136.02 - QS.1136.10



QS.1140.00



QS.1140.01



QS.1140.02

**Elevatoren
Elevators
Elevadores
Elevatori**

5,5 mm



SEWALL
KD.1517.19
20 cm / 8"

4,5 mm



FREER
QS.1702.05
20 cm / 8"

stumpf
blunt
romo
smusso

scharf
sharp
agudo
acuto

6,5 mm

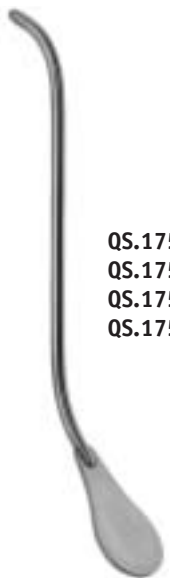


FREER
QS.1702.06
20 cm / 8"

stumpf
blunt
romo
smusso

scharf
sharp
agudo
acuto

**Sonden
Probes
Sondas
Sonde**



QS.1750.02 / Ø 2,5 mm
 QS.1750.03 / Ø 3,0 mm
 QS.1750.04 / Ø 4,0 mm
 QS.1750.05 / Ø 5,0 mm

RITTER-HALLE
 QS.1750.02 - QS.1750.05
 16 cm / 6¼"



Ø 2,0 mm

Ø 1,2 mm

KISTNER
 QS.1753.00
 17 cm / 6¾"



Ø 2,0 mm

Ø 1,2 mm

QS.1753.01
 21 cm / 8¼"



QS.1754.00
 21 cm / 8¼"

**Messer
Knives
Bisturi
Bisturi**



QS.1770.01
19 cm / 7½"



QS.1770.02
19 cm / 7½"

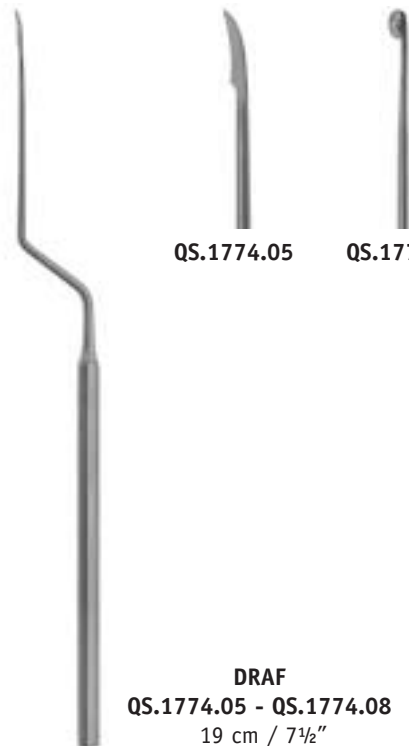


QS.1774.01 **QS.1774.04**

DRAF
QS.1774.01 - QS.1774.04
19 cm / 7½"



POLITZER
QS.1770.03
16 cm / 6¼"



QS.1774.05 **QS.1774.08**

DRAF
QS.1774.05 - QS.1774.08
19 cm / 7½"

**Küretten
Curettes
Curetas
Curette**



vorwärts schneidend
forwards cutting
cortante hacia adelante
tagliente in avanti

7,0 mm

8,0 mm



QS.1801.01
17 cm / 6³/₄"

QS.1801.02
17 cm / 6³/₄"

QS.1801.01 - QS.1801.02
17 cm / 6³/₄"



rückwärts schneidend
backwards cutting
cortante hacia atrás
tagliente indietro

7,0 mm

8,0 mm



QS.1802.01
17 cm / 6³/₄"

QS.1802.02
17 cm / 6³/₄"

QS.1802.01 - QS.1802.02
17 cm / 6³/₄"



1/1

1/1



FAULKNER
QS.1800.00
21 cm / 8¹/₄"



COAKLEY
QS.1803.01 - QS.1803.06
17 cm / 6³/₄"



QS.1803.01



QS.1803.02



QS.1803.03



QS.1803.04

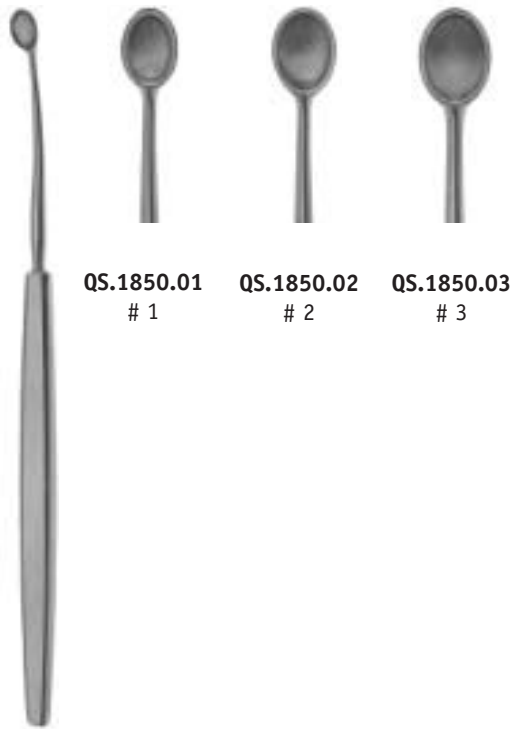


QS.1803.05



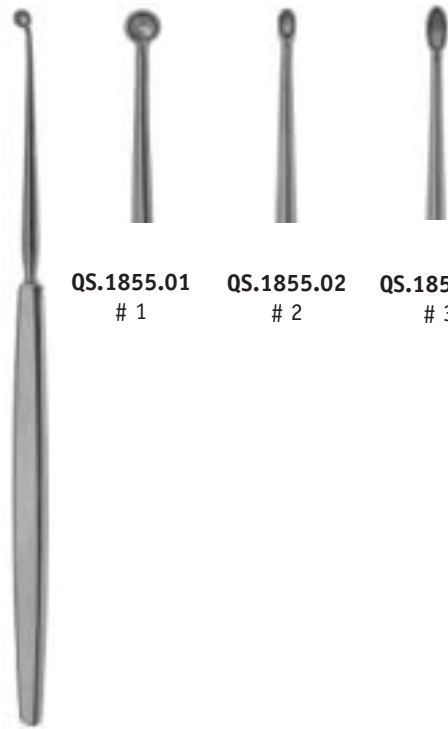
QS.1803.06

Löffel
Curettes
Cucharillas
Cucchiai



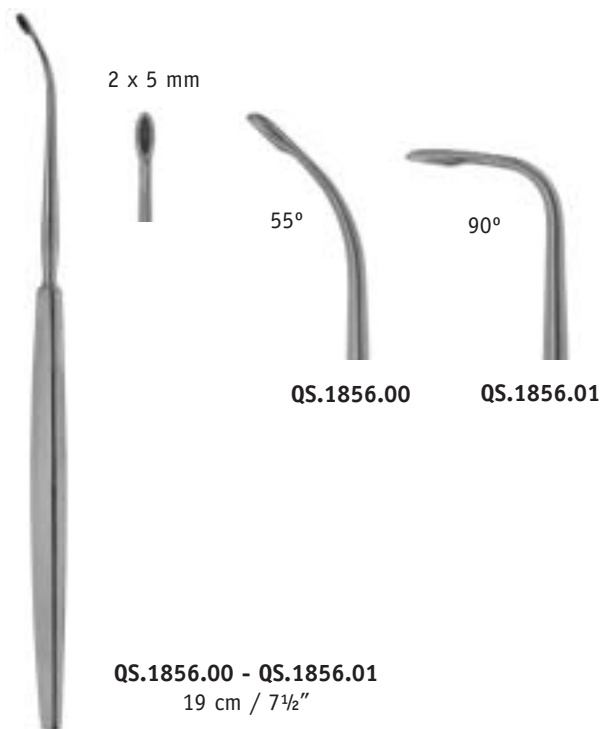
QS.1850.01 # 1
QS.1850.02 # 2
QS.1850.03 # 3

QS.1850.01 - QS.1850.03
 19 cm / 7½"



QS.1855.01 # 1
QS.1855.02 # 2
QS.1855.03 # 3

QS.1855.01 - QS.1855.03
 19 cm / 7½"



2 x 5 mm

55°

90°

QS.1856.00

QS.1856.01

QS.1856.00 - QS.1856.01
 19 cm / 7½"

Löffel
Curettes
Cucharillas
Cucchiai



HALLE
KK.1353.01 - KK1353.03
21 cm / 8³/₄"

biegsam
malleable
maleable
malleabiles

4 mm



5 mm



6 mm



UFFENORDE
KK.1302.17
17 cm / 6³/₄"

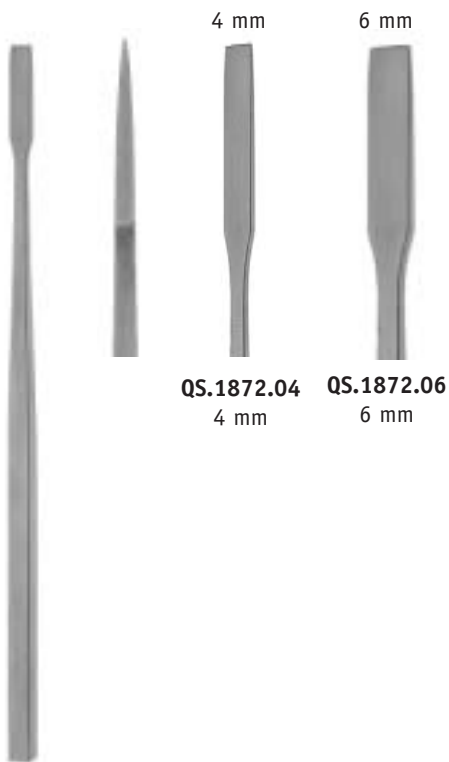


UFFENORDE
KK.1302.17
17 cm / 6³/₄"

**Meißel
Chisels
Cinceles
Scalpelli**



FAULKNER
QS.1870.00
17 cm / 6¾"



4 mm 6 mm
QS.1872.04 **QS.1872.06**
4 mm 6 mm

WEST
QS.1872.04 - QS.1872.06
19 cm / 7½"



4 mm 6 mm
QS.1873.04 **QS.1873.06**
4 mm 6 mm

WEST
QS.1873.04 - QS.1873.06
19 cm / 7½"

Raspeln
Rasps
Escofinas
Raspe



WIENER
QS.1880.00
18 cm / 7"



WIENER
QS.1881.00
18 cm / 7"



WATSON-WILLIAMS
QS.1890.00
23 cm / 9"

**Wundhaken
Retractors
Separadores
Divaricatori**



15x15 mm

18x21 mm

ROUX
AD.1686.00
13 cm / 5"



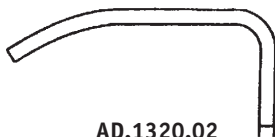
24x20 mm

30x28 mm

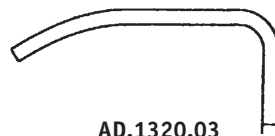
ROUX
AD.1658.01
15 cm / 6"



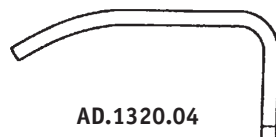
BRÜENINGS-BRUNK
QS,1900.00
19 cm / 7½"



AD.1320.02
35x8 mm



AD.1320.03
35x11 mm



AD.1320.04
35x15 mm



LANGENBECK-KOCHER
AD.1320.02 - AD.1320.04
22 cm / 8¾"

**Wundhaken
Retractors
Separadores
Divaricatori**



**AD.1363.01
AD.1364.01**
21 cm / 8¼"
14x17 mm

**AD.1363.02
AD.1364.02**
22 cm / 8¾"
20x22 mm



**AD.1363.03
AD.1364.03**
23 cm / 9"
26x30 mm



MIDDELDORPF
AD.1363.01 - AD.1363.03

MIDDELDORPF
AD.1364.01 - AD.1364.03

Lippen- und Wangenhalter
Lip and Cheek Retractor
Separador para labios y mejillas
Divaricatore per labbra e guancia



STERNBERG

QS.1950.12 = 12 cm / 4³/₄"

QS.1950.14 = 14 cm / 5¹/₂"

QS.1950.16 = 16 cm / 6¹/₄"



Wangenhalter mit beweglicher Valve
Cheek Retractor with moveable valve
Separador para labios y mejillas con valva movable
Divaricatore per labbra e guancia con valve mobile

QS.1955.00

19 cm / 7¹/₂"

Wundspreizer, selbsthaltend
Self-retaining Retractors
Separadores autostáticos
Divaricatori autostatici

2:2 Zähne, Teeth, Dientes, Denti



AD.1758.13

stumpf, blunt,
romo, smusso

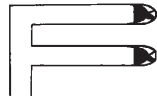


AD.1759.13

scharf, sharp,
agudo, acuto

PLESTER
AD.1758.13 - AD.1759.13
 13 cm / 5"

2 Zähne, Teeth, Dientes, Denti



stumpf, blunt,
romo, smusso

PLESTER
AD.1760.11
 11 cm / 4½"



stumpf, blunt,
romo, smusso

PLESTER
AD.1762.11
 11 cm / 4½"



scharf, sharp,
agudo, acuto

PERKINS
QS.1930.00
 13 cm / 5"



scharf, sharp,
agudo, acuto

PERKINS
QS.1930.01
 13 cm / 5"

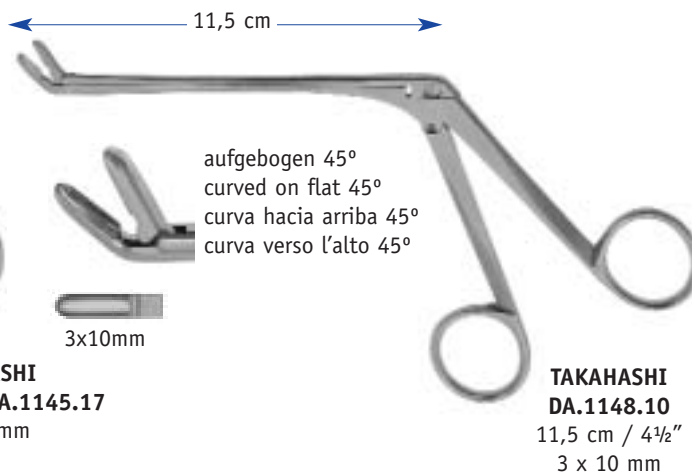
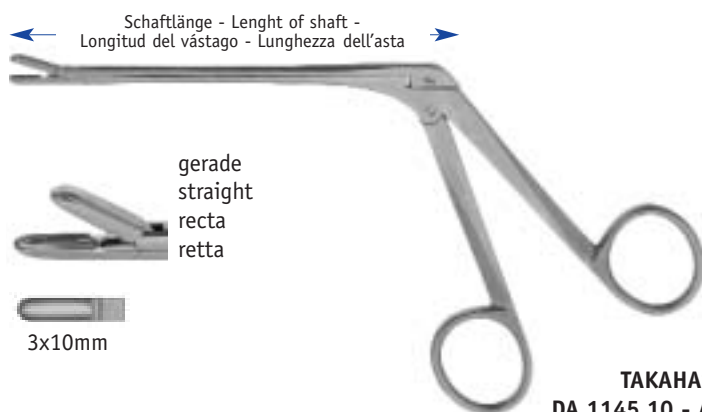
Wundspreizer, selbsthaltend
Self-retaining Retractors
Separadores autostáticos
Divaricatori autostatici

Orbita - Spreizer
 Orbita Retractors
 Separadores para Orbita
 Divaricatori per Orbita

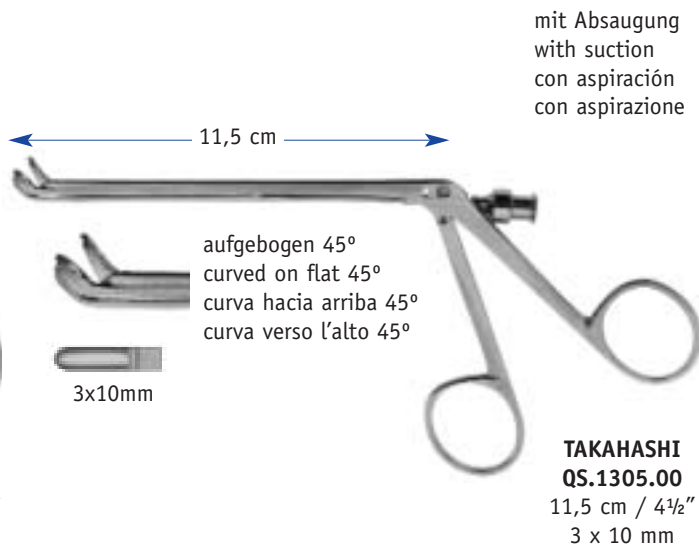
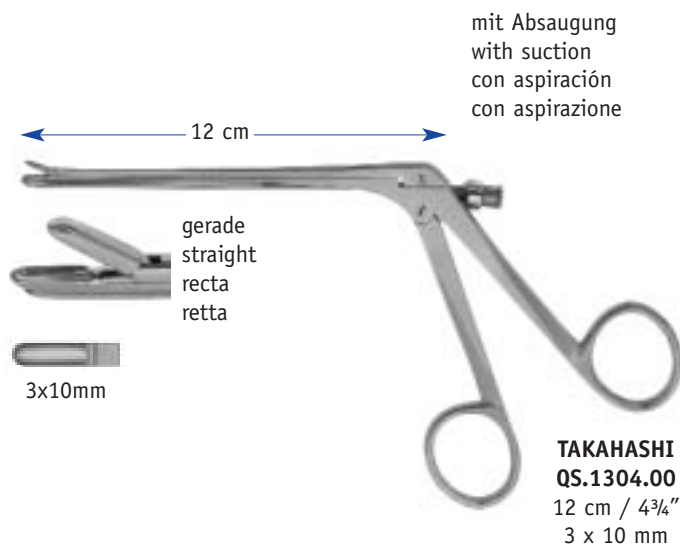


Nasenzangen
Septum forceps
Pinzas nasales
Pinze nasali

Siebbeinzangen
 Ethmoid Bone Forceps
 Pinza para etmoide
 Pinze etmoidali

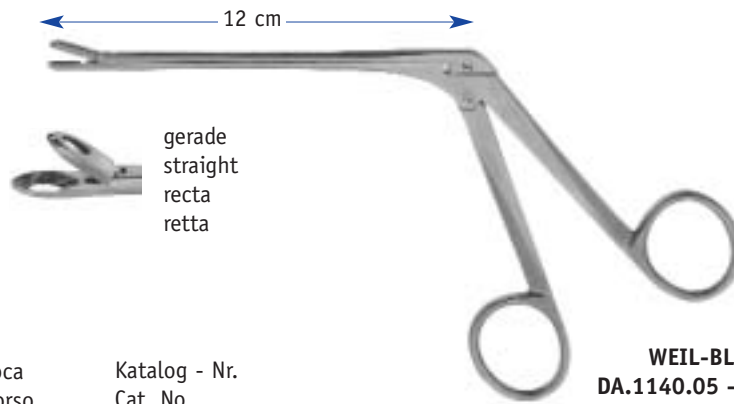


Maulgröße Size of jaw Anchura de la boca Larghezza del morso	Schaftlänge Length of shaft Longitud del vástago Lunghezza dell'asta	Katalog - Nr. Cat. No.
3 x 10 mm	12 cm / 4¾"	DA.1145.10
3 x 10 mm	17 cm / 6¾"	DA.1145.17








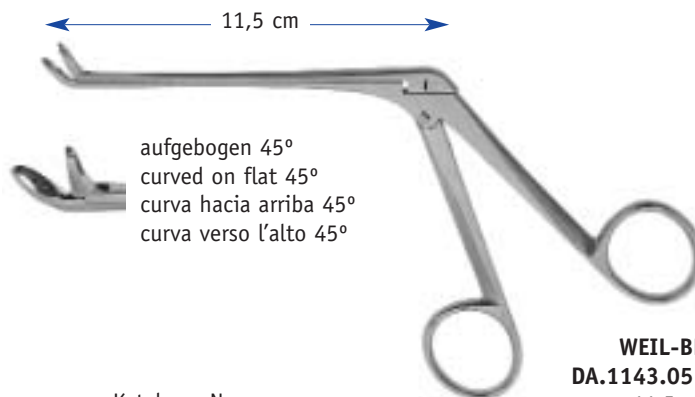
Nasenzangen
Septum forceps
Pinzas nasales
Pinze nasali

Siebbeinzangen
 Ethmoid Bone Forceps
 Pinza para etmoides
 Pinze etmoidali







WEIL-BLAKESLEY
DA.1140.05 - DA.1140.12
 12 cm / 4¾"

	Maulgröße Size of jaw Anchura de la boca Larghezza del morso	Katalog - Nr. Cat. No.
	2,5 x 5 mm	DA.1140.05
	3,0 x 5 mm	DA.1140.06
	3,6 x 8 mm	DA.1140.08
	4,2 x 8 mm	DA.1140.09
	4,8 x 12 mm	DA.1140.12

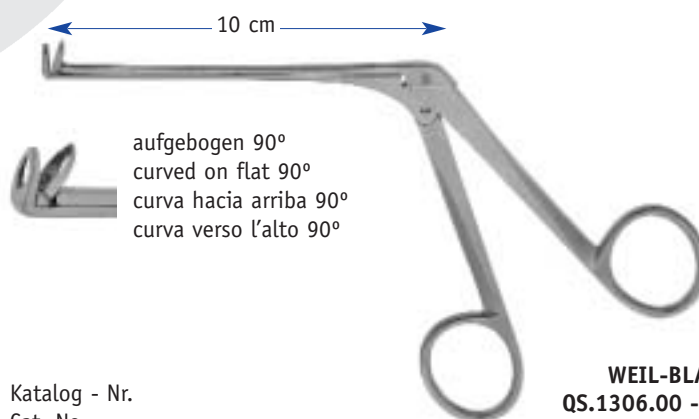


WEIL-BLAKESLEY
DA.1143.05 - DA.1143.12
 11,5 cm / 4½"

	Maulgröße Size of jaw Anchura de la boca Larghezza del morso	Katalog - Nr. Cat. No.
	2,5 x 5 mm	DA.1143.05
	3,6 x 8 mm	DA.1143.08
	4,2 x 8 mm	DA.1143.09
	4,8 x 12 mm	DA.1143.12

Nasenzangen
Septum forceps
Pinzas nasales
Pinze nasali




Siebbeinzangen
 Ethmoid Bone Forceps
 Pinza para etmoides
 Pinze etmoidali

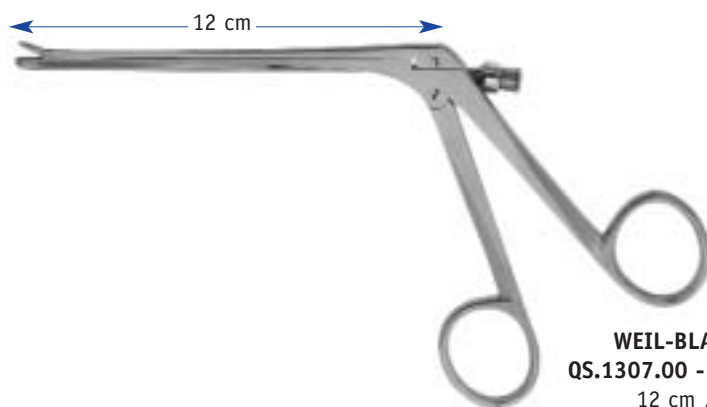


WEIL-BLAKESLEY
QS.1306.00 - QS.1306.02
 10 cm / 4"

Maulgröße
 Size of jaw
 Anchura de la boca
 Larghezza del morso

Katalog - Nr.
 Cat. No.

	2,5 x 5 mm	QS.1306.00
	3,6 x 8 mm	QS.1306.01
	4,8 x 12 mm	QS.1306.02



WEIL-BLAKESLEY
QS.1307.00 - QS.1309.02
 12 cm / 4 3/4"

mit Absaugung
 with suction
 con aspiración
 con aspirazione






Maulgröße
 Size of jaw
 Anchura de la boca
 Larghezza del morso

gerade
 straight
 recta
 retta

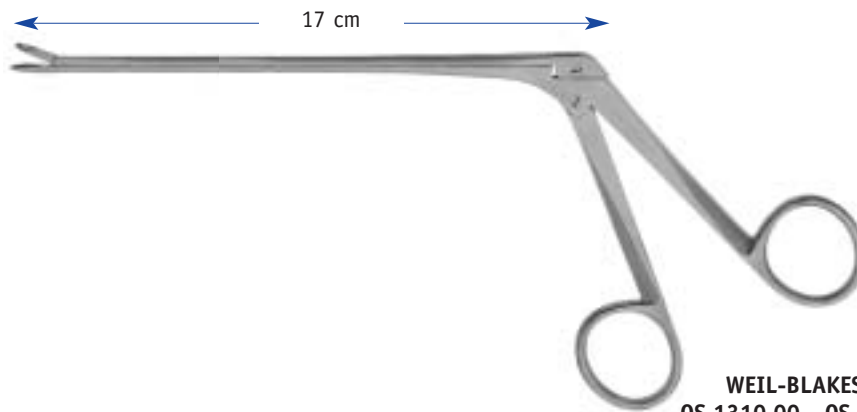
aufgebogen 45°
 curved on flat 45°
 curva hacia arriba 45°
 curva verso l'alto 45°

aufgebogen 90°
 curved on flat 90°
 curva hacia arriba 90°
 curva verso l'alto 90°

	2,5 x 5 mm	QS.1307.00	QS.1308.00	QS.1309.00
	3,6 x 8 mm	QS.1307.01	QS.1308.01	QS.1309.01
	4,8 x 12 mm	QS.1307.02	QS.1308.02	QS.1309.02

Nasenzangen
Septum forceps
Pinzas nasales
Pinze nasali

Siebbeinzangen
 Ethmoid Bone Forceps
 Pinza para etmoides
 Pinze etmoidali



WEIL-BLAKESLEY
QS.1310.00 - QS.1312.02
QS.1320.00 - QS.1322.02
 17 cm / 6¾"

	Maulgröße Size of jaw Anchura de la boca Larghezza del morso	gerade straight recta retta	aufgebogen 45° curved on flat 45° curva hacia arriba 45° curva verso l'alto 45°	aufgebogen 90° curved on flat 90° curva hacia arriba 90° curva verso l'alto 90°
	2,5 x 5 mm	QS.1310.00	QS.1311.00	QS.1312.00
	3,0 x 5 mm	QS.1310.01	QS.1311.01	QS.1312.01
	3,6 x 8 mm	QS.1310.02	QS.1311.02	QS.1312.02

GIMMI® TITAN

	Maulgröße Size of jaw Anchura de la boca Larghezza del morso	gerade straight recta retta	aufgebogen 45° curved on flat 45° curva hacia arriba 45° curva verso l'alto 45°	aufgebogen 90° curved on flat 90° curva hacia arriba 90° curva verso l'alto 90°	
	2,5 x 5 mm	QS.1320.00	QS.1321.00	QS.1322.00	TITAN
	3,0 x 5 mm	QS.1320.01	QS.1321.01	QS.1322.01	TITAN
	3,6 x 8 mm	QS.1320.02	QS.1321.02	QS.1322.02	TITAN

Nasenzangen
Septum forceps
Pinzas nasales
Pinze nasali

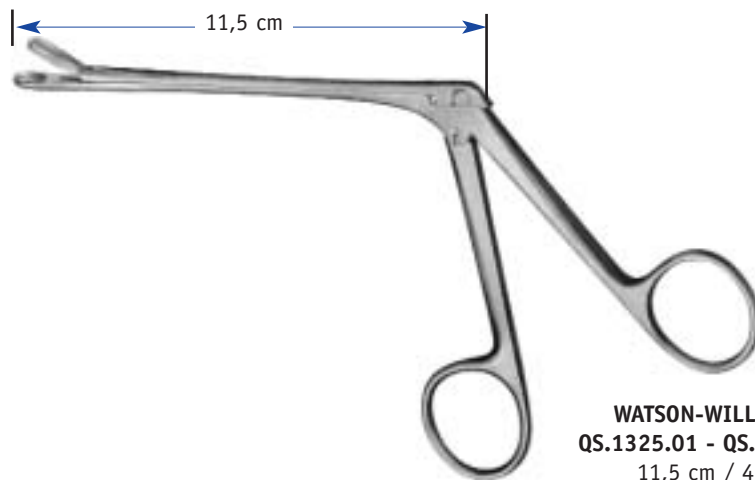
Siebbeinzangen
 Ethmoid Bone Forceps
 Pinza para etmoides
 Pinze etmoidali



QS.1325.01 - 6,5 mm



QS.1325.03 - 10 mm

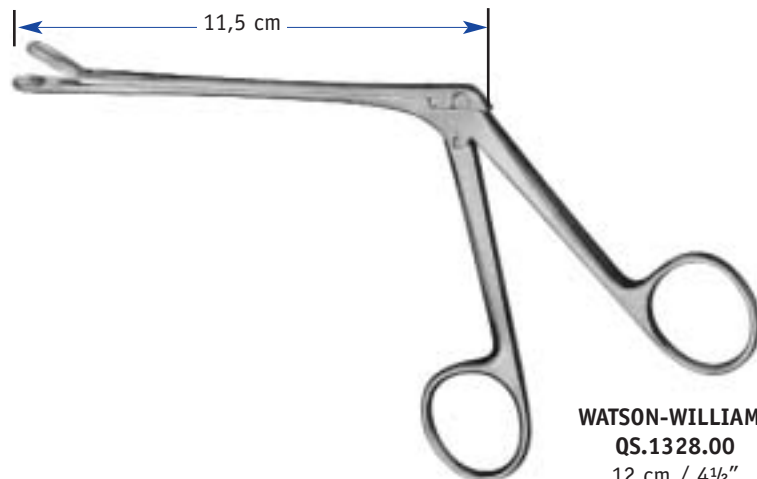


WATSON-WILLIAMS
QS.1325.01 - QS.1325.03
 11,5 cm / 4½"

Fasszange
 Ethmoid Bone Forceps
 Pinza para etmoides
 Pinze etmoidali



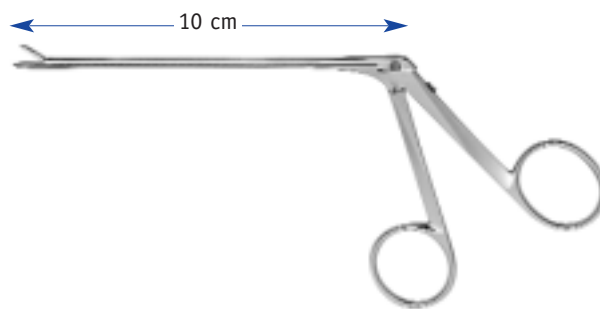
QS.1328.00 - 6,5 mm



WATSON-WILLIAMS
QS.1328.00
 12 cm / 4½"

Nasenzangen
Septum forceps
Pinzas nasales
Pinze nasali

Siebbeinzangen
 Ethmoid Bone Forceps
 Pinza para etmoides
 Pinze etmoidali



STRÜMPEL
 QS.1329.01 - QS.1329.03
 10 cm / 4"



Maulbreite
 Width of bite
 Anchura de la boca
 Larghezza del morso

gerade
 straight
 recta
 retta

aufgebogen 45°
 curved on flat 45°
 curva hacia arriba 45°
 curva verso l'alto 45°

aufgebogen 90°
 curved on flat 90°
 curva hacia arriba 90°
 curva verso l'alto 90°

2,5 mm

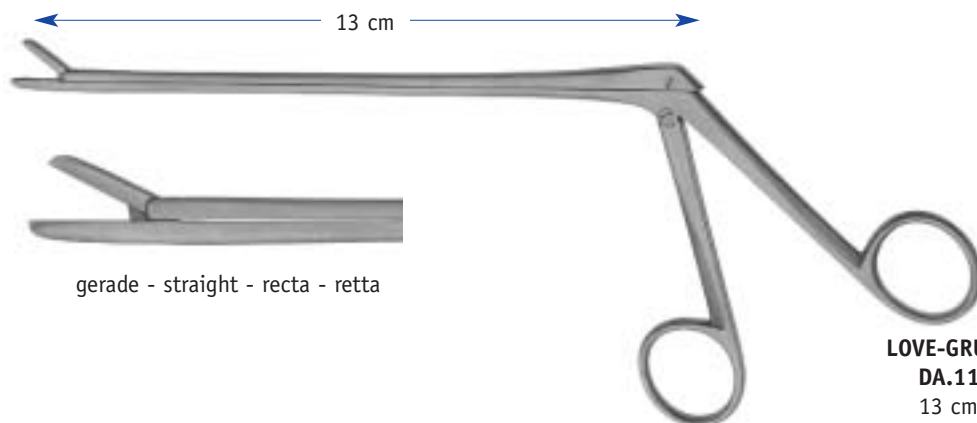
QS.1329.01

QS.1329.02

QS.1329.03

Nasenzangen
Septum forceps
Pinzas nasales
Pinze nasali

Siebbeinzangen
 Ethmoid Bone Forceps
 Pinza para etmoides
 Pinze etmoidali



gerade - straight - recta - retta

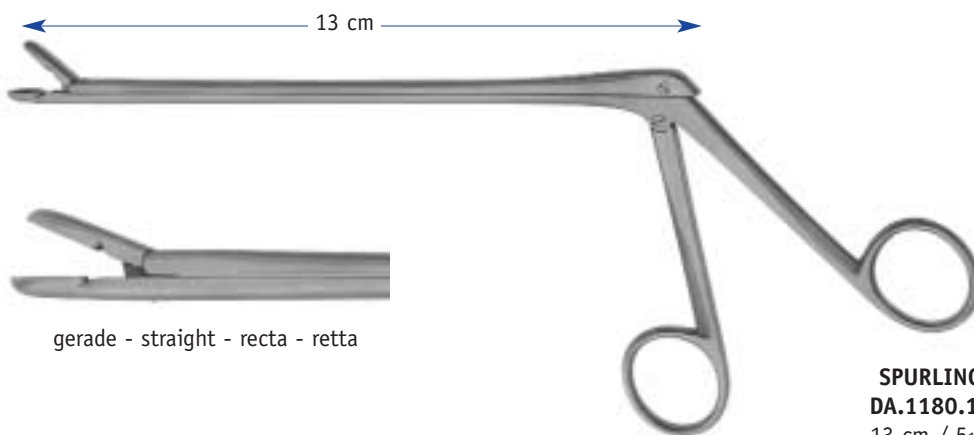
LOVE-GRUENWALD
DA.1170.13
 13 cm / 5¹/₈

Maulgröße
 Size of jaw
 Anchura de la boca
 Larghezza del morso

Schaftlänge
 Length of shaft
 Longitud del vástago
 Lunghezza dell'asta

3 x 10 mm

130 mm



gerade - straight - recta - retta

SPURLING
DA.1180.13
 13 cm / 5¹/₈

Maulgröße
 Size of jaw
 Anchura de la boca
 Larghezza del morso

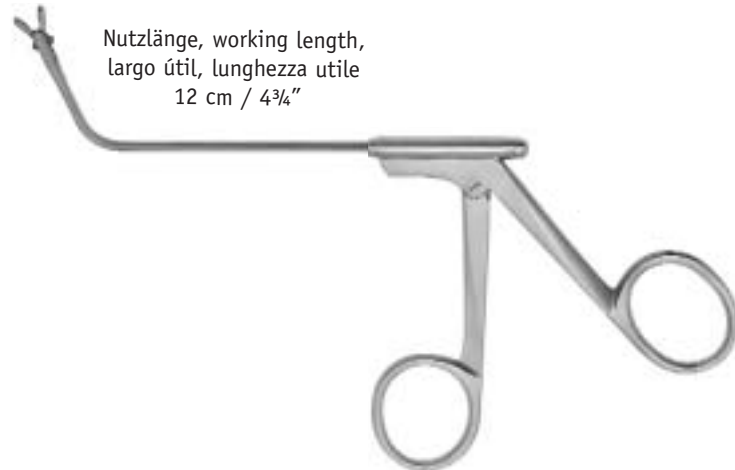
Schaftlänge
 Length of shaft
 Longitud del vástago
 Lunghezza dell'asta

4 x 10 mm

130 mm

Nasenzangen
Septum forceps
Pinzas nasales
Pinze nasali

Biopsiezangen
 Biopsy Forceps
 Pinzas de biopsia
 Pinze per biopsi



Nutzlänge, working length,
 largo útil, lunghezza utile
 12 cm / 4¾"

vertikal öffnend
 vertical opening
 apertura vertical
 apertura verticale

horizontal öffnend
 horizontal opening
 apertura horizontal
 apertura orizzontale



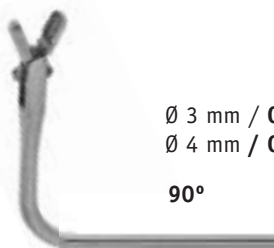
Ø 3 mm / **QS.1407.03**
 Ø 4 mm / **QS.1407.04**

70°



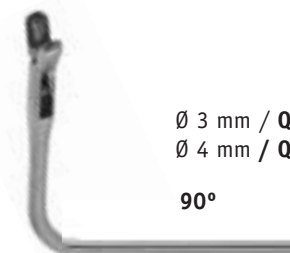
Ø 3 mm / **QS.1427.03**
 Ø 4 mm / **QS.1427.04**

70°



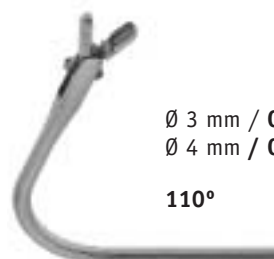
Ø 3 mm / **QS.1409.03**
 Ø 4 mm / **QS.1409.04**

90°



Ø 3 mm / **QS.1429.03**
 Ø 4 mm / **QS.1429.04**

90°



Ø 3 mm / **QS.1411.03**
 Ø 4 mm / **QS.1411.04**

110°

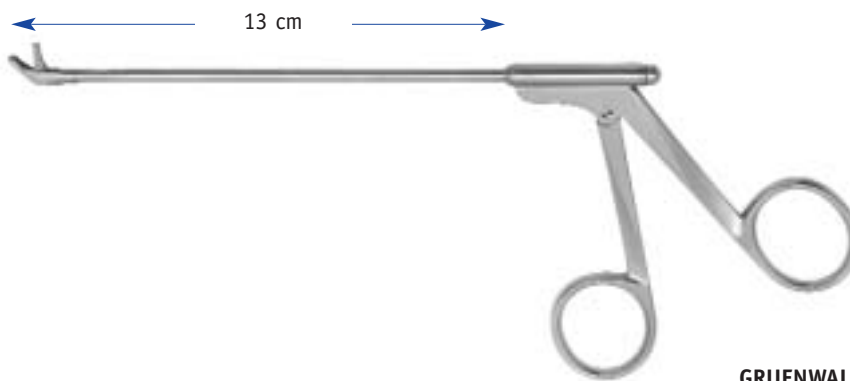


Ø 3 mm / **QS.1431.03**
 Ø 4 mm / **QS.1431.04**

110°

Nasenzangen durchschneidend
Septum forceps through cutting
Pinzas nasales cortantes
Pinze nasali taglienti

durchschneidend
 through cutting
 cortantes
 taglienti

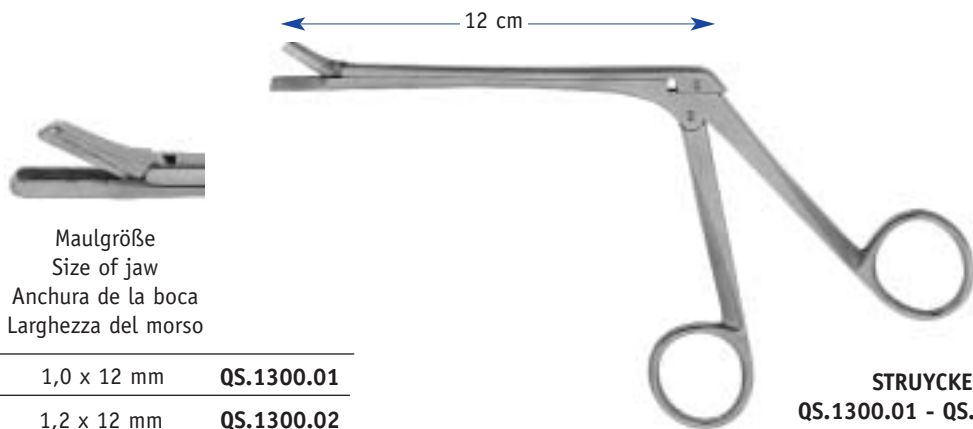


GRUENWALD
QS.1299 01 - QS.1299.06
 13 cm / 5¹/₈



Maulgröße Size of jaw Anchura de la boca Larghezza del morso	gerade straight recta retta	aufgebogen 45° curved on flat 45° curva hacia arriba 45° curva verso l'alto 45°
2,0 x 6 mm	QS.1299.01	QS.1299.04
2,5 x 7 mm	QS.1299.02	QS.1299.05
3,0 x 7,5 mm	QS.1299.03	QS.1299.06

Nasenzangen durchschneidend
Septum forceps through cutting
Pinzas nasales cortantes
Pinze nasali taglienti

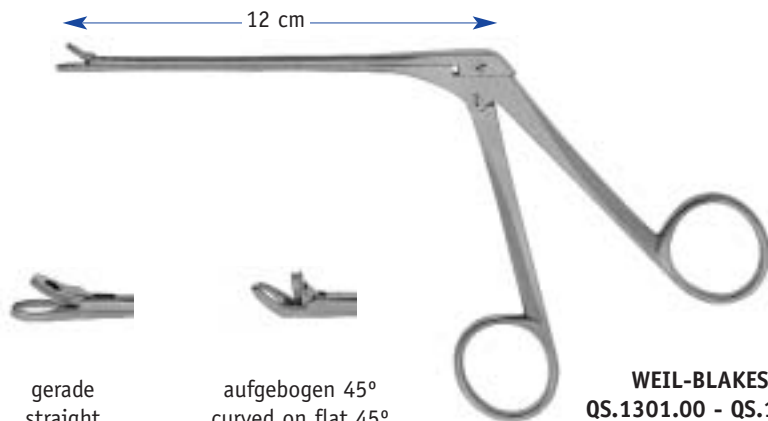


Maulgröße
 Size of jaw
 Anchura de la boca
 Larghezza del morso

1,0 x 12 mm	QS.1300.01
1,2 x 12 mm	QS.1300.02

STRUYCKEN
QS.1300.01 - QS.1300.02
 11 cm / 4¼"

Siebbeinzangen, durchschneidend
 Ethmoid Bone Forceps, through cutting
 Pinza para etmoide, cortantes
 Pinze etmoidali, taglienti



Maulgröße
 Size of jaw
 Anchura de la boca
 Larghezza del morso

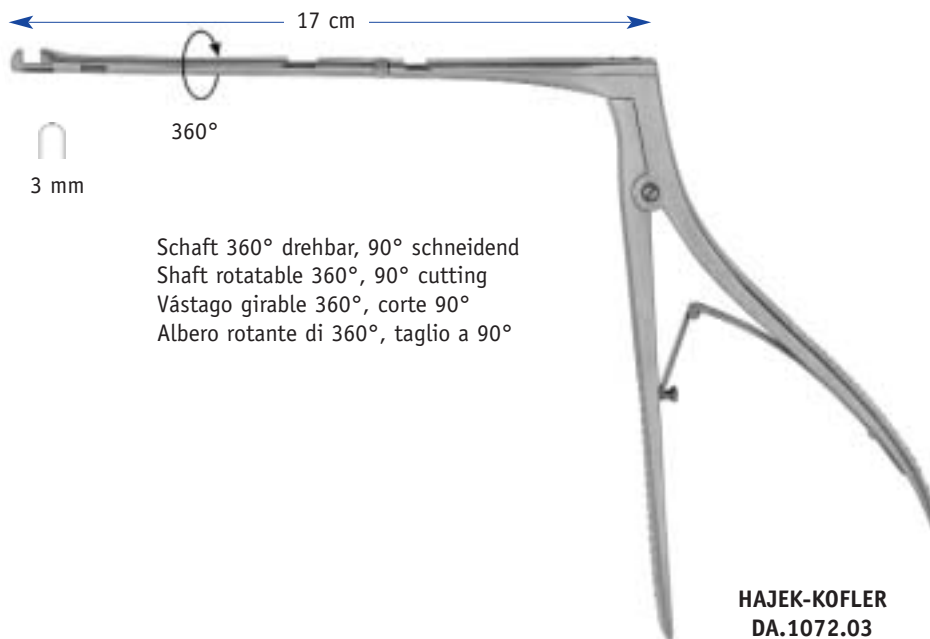
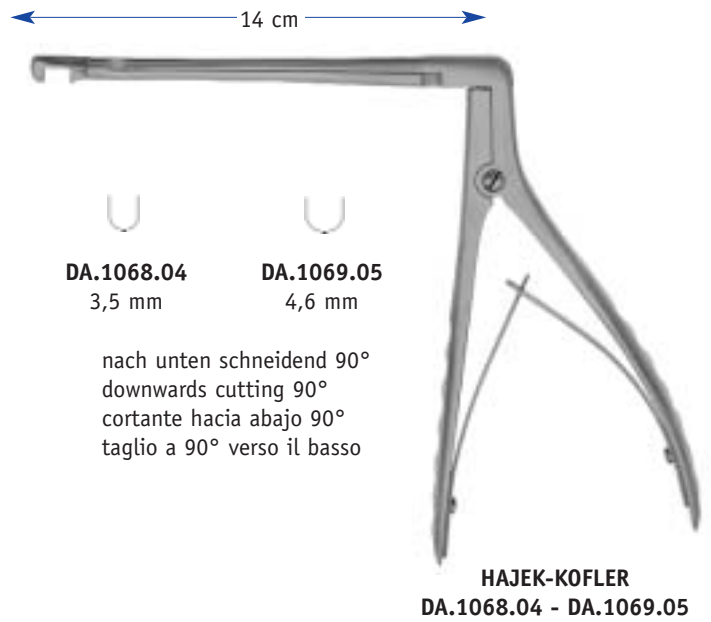
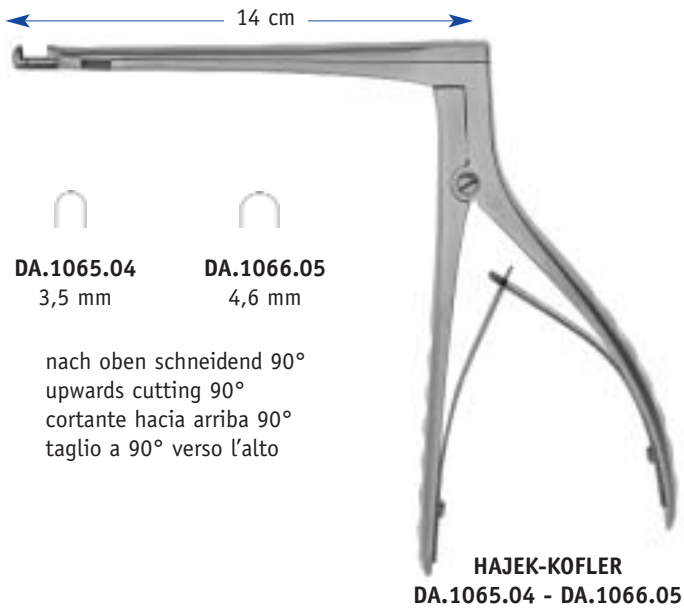
gerade
 straight
 recta
 retta

aufgebogen 45°
 curved on flat 45°
 curva hacia arriba 45°
 curva verso l'alto 45°

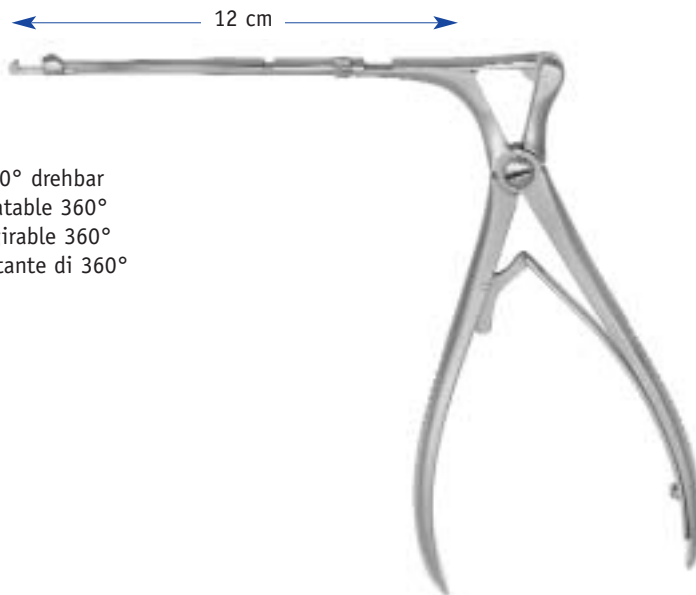
	2,5 x 5 mm	QS.1301.00	QS.1302.00
	3,6 x 8 mm	QS.1301.01	QS.1302.01
	4,8 x 12 mm	QS.1301.02	QS.1302.02

WEIL-BLAKESLEY
QS.1301.00 - QS.1302.02
 11 cm / 4¼"

Stanzen
Punches
Pinzas cortantes
Pinzas tagliente



Stanzen
Punches
Pinzas cortantes
Pinzas tagliente



Schaft 360° drehbar
 Shaft rotatable 360°
 Vástago girable 360°
 Albero rotante di 360°

McKENTY
QS.1439.00

durchschneidend
 through cutting
 cortantes
 taglienti

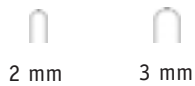


Maulbreite
 Width of bite
 Anchura de la boca
 Larghezza del morso

Schaftlänge
 Length of shaft
 Longitud del vástago
 Lunghezza dell'asta

QS.1439.00	2 mm	12 cm
-------------------	------	-------

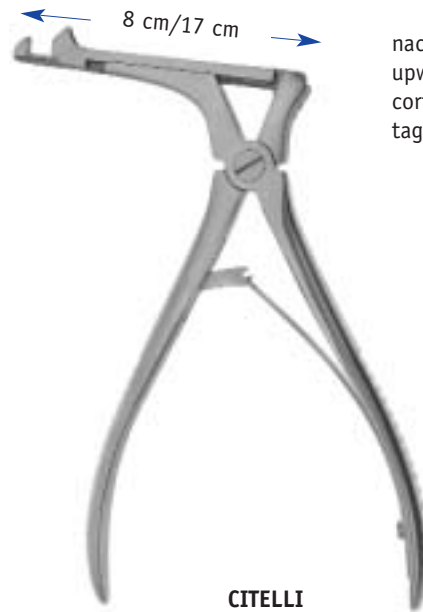
Stanzen
Punches
Pinzas cortantes
Pinzas tagliente



Breite
 Width
 Anchura de la boca
 Larghezza del morso

Schaftlänge
 Length of shaft
 Longitud del vástago
 Lunghezza dell'asta

DA.1050.02	2 mm	8 cm
DA.1050.03	3 mm	8 cm
DA.1050.17	2 mm	17 cm



nach oben schneidend 90°
 upwards cutting 90°
 cortante hacia arriba 90°
 taglio a 90° verso l'alto

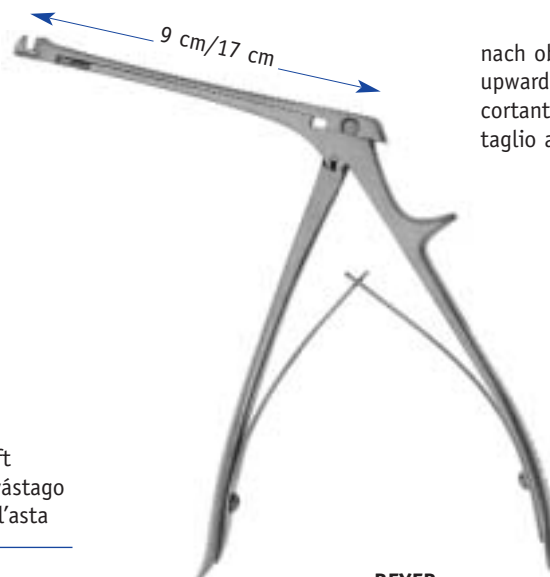
CITELLI
 DA.1050.02 - DA.1050.17



Breite
 Width
 Anchura de la boca
 Larghezza del morso

Schaftlänge
 Length of shaft
 Longitud del vástago
 Lunghezza dell'asta

DA.1055.02	2 mm	9 cm
DA.1055.17	2 mm	17 cm



nach oben schneidend 90°
 upwards cutting 90°
 cortante hacia arriba 90°
 taglio a 90° verso l'alto

BEYER
 DA.1055.02 - DA.1055.17

Stanzen
Punches
Pinzas cortantes
Pinzas tagliente

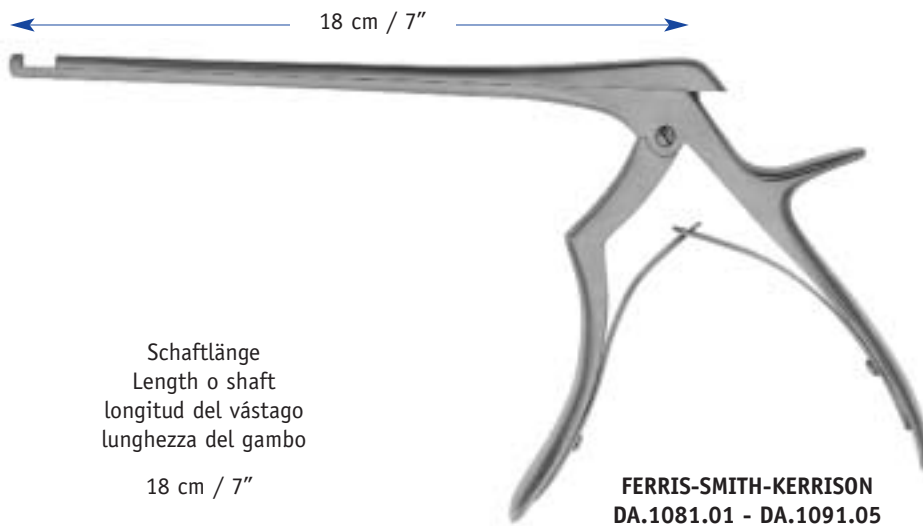


nach oben schneidend 90°
 upwards cutting 90°
 cortante hacia arriba 90°
 taglio a 90° verso l'alto

	Breite Width Anchura de la boca Larghezza del morso	Schaftlänge Length of shaft Longitud del vástago Lunghezza dell'asta
DA.1060.03	3 mm	9 cm
DA.1060.04	4 mm	9 cm
DA.1060.05	5 mm	9 cm
DA.1060.06	6 mm	9 cm

KERRISON
DA.1060.03 - DA.1060.06

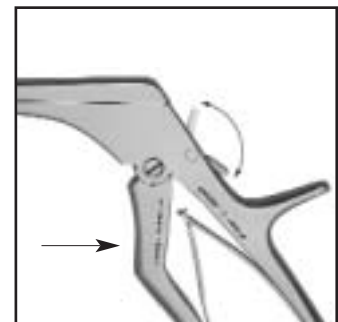
Stanzen
Punches
Pinzas cortantes
Pinzas tagliente



FERRIS-SMITH-KERRISON
DA.1081.01 - DA.1091.05

Breite Width Anchura de la boca Larhezza del morso	aufwärts schneidend 90° upwards cutting 90° cortante hacia abajo 90° tagliente in basso 90°	abwärts schneidend 90° downwards cutting a 90° cortante hacia arriba 90° tagliente in alto 90°	aufwärts schneidend 130° upwards cutting a 130° cortante hacia abajo 130° tagliente in basso 130°
1 mm	DA.1081.01	DA.1086.01	DA.1091.01
2 mm	DA.1081.02	DA.1086.02	DA.1091.02
3 mm	DA.1081.03	DA.1086.03	DA.1091.03
4 mm	DA.1081.04	DA.1086.04	DA.1091.04
5 mm	DA.1081.05	DA.1086.05	DA.1091.05

Stanzen, zerlegbar
Punches, detachable
Pinzas cortantes, desmontable
Pinzas tagliente, smontabile

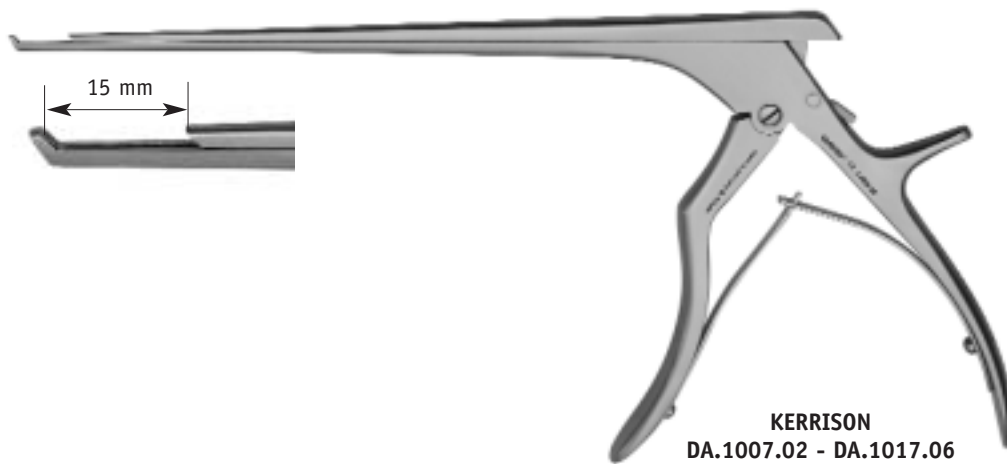
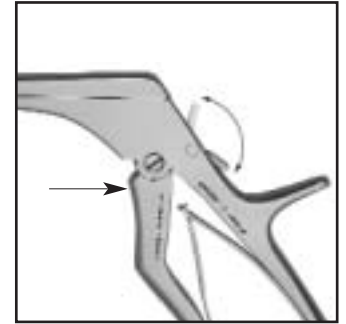


KERRISON
DA.1001.02 - DA.1005.06

nach unten schneidend 90°
 downwards cutting 90°
 cortante hacia abajo 90°
 taglio a 90° verso il basso

Breite Width of bite Anchura de la boca Larghezza del morso	Schaftlänge, length of shaft, longitud del vástago, lunghezza dell'asta		
	150 mm / 6"	180 mm / 7"	200 mm / 8"
2 mm	DA.1001.02	DA.1003.02	DA.1005.02
3 mm	DA.1001.03	DA.1003.03	DA.1005.03
4 mm	DA.1001.04	DA.1003.04	DA.1005.04
5 mm	DA.1001.05	DA.1003.05	DA.1005.05
6 mm	DA.1001.06	DA.1003.06	DA.1005.06

Stanzen, zerlegbar
Punches, detachable
Pinzas cortantes, desmontable
Pinzas tagliente, smontabile



nach oben schneidend 130°
 upwards cutting 130°
 cortante hacia arriba 130°
 taglio a 130° verso l'alto

Breite Width of bite Anchura de la boca Larghezza del morso	Schaftlänge, length of shaft, longitud del vástago, lunghezza dell'asta		
	150 mm / 6"	180 mm / 7"	200 mm / 8"
1 mm	–	DA.1009.01	–
2 mm	DA.1007.02	DA.1009.02	DA.1011.02
3 mm	DA.1007.03	DA.1009.03	DA.1011.03
4 mm	DA.1007.04	DA.1009.04	DA.1011.04
5 mm	DA.1007.05	DA.1009.05	DA.1011.05
6 mm	DA.1007.06	DA.1009.06	DA.1011.06

nach oben schneidend 90°
 upwards cutting 90°
 cortante hacia arriba 90°
 taglio a 90° verso l'alto

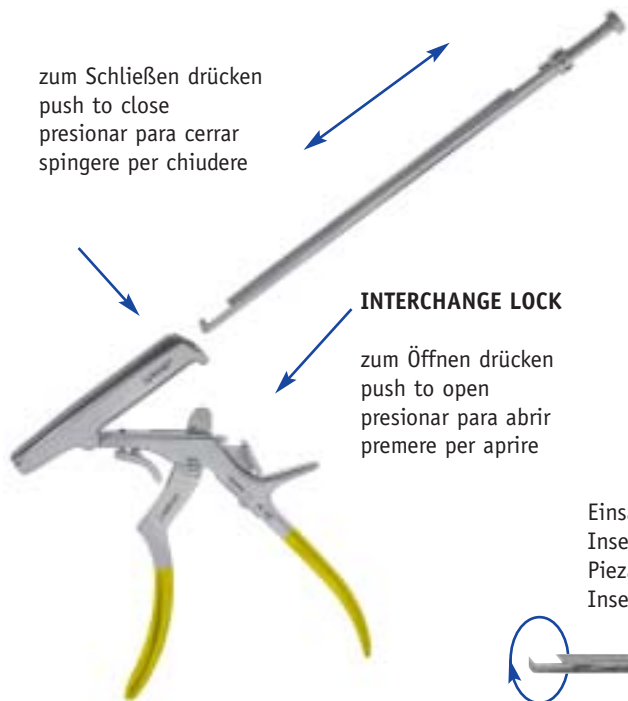
Breite Width of bite Anchura de la boca Larghezza del morso	Schaftlänge, length of shaft, longitud del vástago, lunghezza dell'asta		
	150 mm / 6"	180 mm / 7"	200 mm / 8"
2 mm	DA.1013.02	DA.1015.02	DA.1017.02
3 mm	DA.1013.03	DA.1015.03	DA.1017.03
4 mm	DA.1013.04	DA.1015.04	DA.1017.04
5 mm	DA.1013.05	DA.1015.05	DA.1017.05
6 mm	DA.1013.06	DA.1015.06	DA.1017.06

Stanzen, zerlegbar, austauschbar, drehbar 360°

Punches, detachable, interchangeable, rotatable 360°

Pinzas cortantes, desmontable, intercambiabile, girable 360°

Pinzas tagliente, smontabile, intercambiabile, rotante 360°



zum Schließen drücken
push to close
presionar para cerrar
spingere per chiudere

INTERCHANGE LOCK

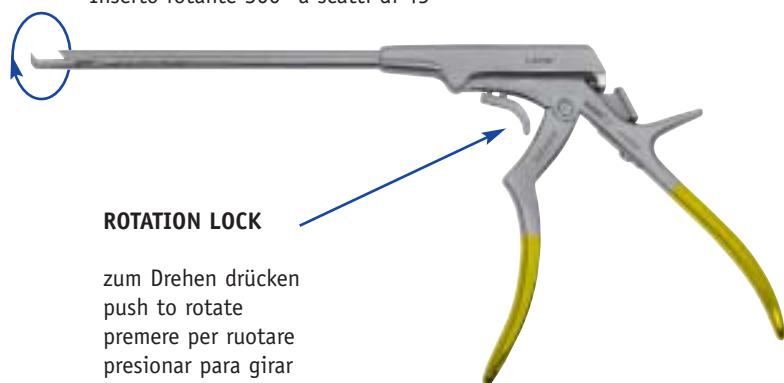
zum Öffnen drücken
push to open
presionar para abrir
premere per aprire



Cat. No. 290

Wayne® Laminektomiestanze
Wayne® Laminectomy-Punch
Wayne® Pinza cortante para laminectomía
Wayne® Pinza per laminectomia

Einsatz 360° drehbar in Schritten von 45°
Insert rotatable 360° in steps to 45°
Pieza girable 360° por pasos de 45°
Inserto rotante 360° a scatti di 45°



ROTATION LOCK

zum Drehen drücken
push to rotate
premere per ruotare
presionar para girar

Einsatz demontierbar zur einfachen Reinigung und Sterilisation
Insert detachable for easy cleaning and sterilization
Inserto staccabile per una semplice pulizia e sterilizzazione
Pieza desmontable para una fácil limpieza y esterilización

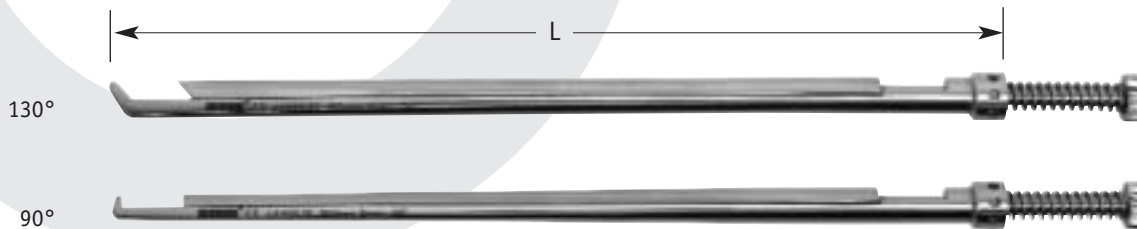


Stanzen, zerlegbar, austauschbar, drehbar 360°

Punches, detachable, interchangeable, rotatable 360°

Pinzas cortantes, desmontable, intercambiabile, girable 360°

Pinzas tagliente, smontabile, intercambiabile, rotante 360°



Einsätze / Inserts Piezas / Inserti		L = 180 mm		L = 200 mm	
		90°	130°	90°	130°
1 mm		J.4400.10	J.4400.19	J.4400.50	J.4400.51
	Flatfoot *	J.4400.08	J.4400.09	J.4400.52	J.4400.53
2 mm		J.4400.11	J.4400.20	J.4400.54	J.4400.55
	Flatfoot *	J.4400.12	J.4400.21	J.4400.56	J.4400.57
3 mm		J.4400.13	J.4400.22	J.4400.58	J.4400.59
	Flatfoot *	J.4400.14	J.4400.23	J.4400.60	J.4400.61
4 mm		J.4400.15	J.4400.24	J.4400.62	J.4400.63
	Flatfoot *	J.4400.16	J.4400.25	J.4400.64	J.4400.65
5 mm		J.4400.17	J.4400.26	J.4400.66	J.4400.67
	Flatfoot *	J.4400.18	J.4400.27	J.4400.68	J.4400.69

* "Flatfoot"-Ausführungen dürfen nur im cervicalen Bereich eingesetzt werden.

"Flatfoot"-versions must be used only in the cervical region.

Los modelos "Flatfoot" están indicados exclusivamente para su utilización en cervicales.

Gli inserti "Flatfoot" sono indicati esclusivamente per interventi cervicali.

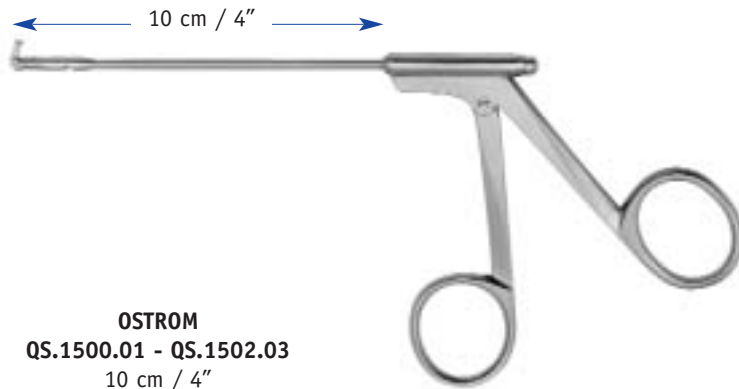
J.4400.00

Griff für WAYNE®-Laminektomiestanze
Handle for WAYNE® Laminectomy punch
Mango para pinza cortante, WAYNE®
Manico per laminotomo WAYNE®



Stanzen
Punches
Pinzas cortantes
Pinzas tagliente

Antrumstanzen
 Antrum punches
 Pinza saca-bocada para seno maxilar
 Pinza tagliente per seno mascellare

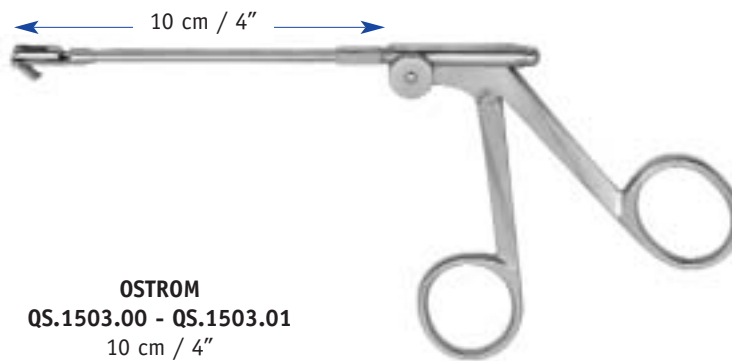


Maulbreite Width of bite Anchura de la boca Larghezza del morso	nach oben schneidend upwards cutting corte hacia arriba taglio verso l'alto	nach rechts schneidend right cutting corte hacia la derecha taglio a destra	nach links schneidend left cutting corte hacia a la izquierda taglio a sinistra
1,5 mm	QS.1502.01	QS.1502.02	QS.1502.03
2,5 mm	QS.1500.01	QS.1500.02	QS.1500.03

Stanzen
Punches
Pinzas cortantes
Pinzas tagliente

Antrumstanzen
 Antrum punches
 Pinza saca-bocada para seno maxilar
 Pinza tagliente per seno mascellare

360° drehbar
 rotatable 360°
 girabile 360°
 rotante 360°



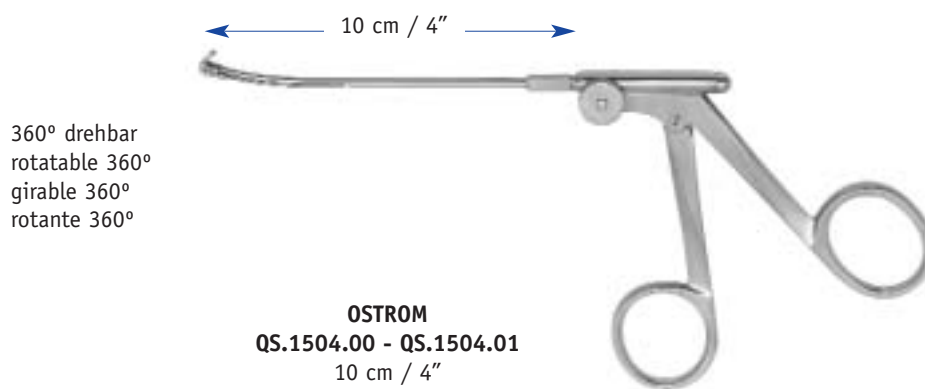
OSTROM
QS.1503.00 - QS.1503.01
 10 cm / 4"



Maulbreite Width of bite Anchura de la boca Larghezza del morso	rückwärts schneidend backwards cutting corte hacia atrás taglio indietro
1,5 mm	QS.1503.00
2,5 mm	QS.1503.01

Stanzen
Punches
Pinzas cortantes
Pinzas tagliente

Antrumstanzen
 Antrum punches
 Pinza saca-bocada para seno maxilar
 Pinza tagliento per seno mascellare



rückwärts schneidend - aufgebogen
 backwards cutting - angled upwards
 corte hacia atrás - curva hacia arriba
 taglio indietro - curva verso l'alto



rückwärts schneidend - abgebogen
 backwards cutting - angled downwards
 corte hacia atrás - curva hacia abajo
 taglio indietro - curva verso il basso

Maulbreite
 Width of bite
 Anchura de la boca
 Larghezza del morso

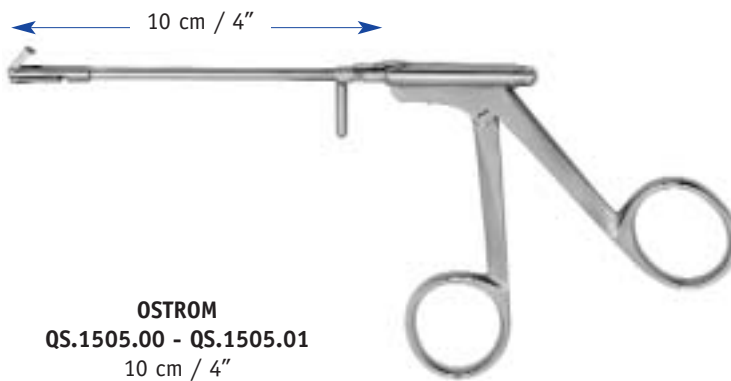
1,5 mm

QS.1504.00

QS.1504.01

Stanzen
Punches
Pinzas cortantes
Pinzas tagliente

Antrumstanzen
 Antrum punches
 Pinza saca-bocada para seno maxilar
 Pinza tagliente per seno mascellare



360° drehbar
 rotatable 360°
 girable 360°
 rotante 360°

OSTROM
QS.1505.00 - QS.1505.01
 10 cm / 4"

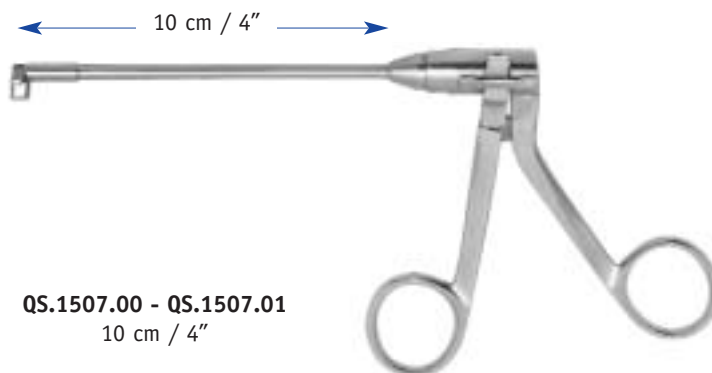


Maulbreite	rückwärts schneidend
Width of bite	backwards cutting
Anchura de la boca	corte hacia atrás
Larghezza del morso	taglio indietro

1,5 mm	QS.1505.00
2,5 mm	QS.1505.01

Stanzen
Punches
Pinzas cortantes
Pinzas tagliente

Antrumstanzen
 Antrum punches
 Pinza saca-bocada para seno maxilar
 Pinza tagliente per seno mascellare



Maulbreite
 Width of bite
 Anchura de la boca
 Larghezza del morso

40° nach links unten und vorwärts schneidend
 40° to left down and forwards cutting
 40° corte hacia abajo a izquierda y adelante
 40° taglio verso il basso a sinistra e in avanti

40° nach rechts unten und vorwärts schneidend
 40° to right down and forwards cutting
 40° corte hacia abajo a derecha y adelante
 40° taglio verso il basso a destra e in avanti

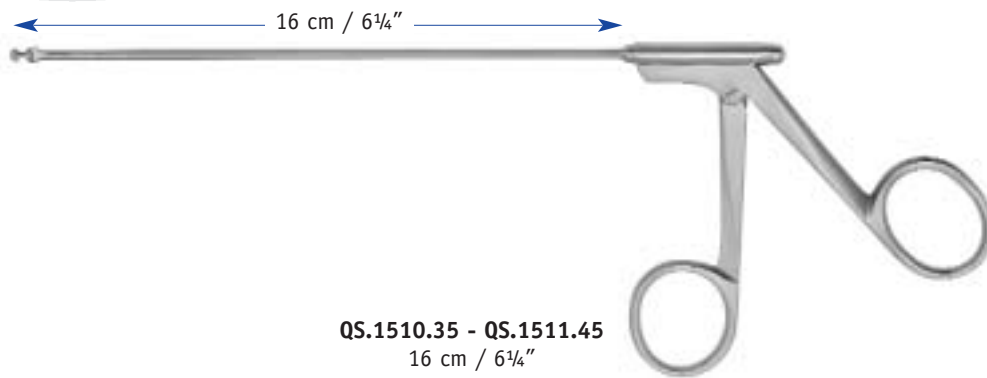
3,5 mm

QS.1507.00

QS.1507.01

Stanzen
Punches
Pinzas cortantes
Pinzas tagliente

Zirkular-Stanzen 360° schneidend
 Circular cutting punches 360°
 Pinzas con corte circular 360°
 Pinze con taglio circolare 360°



gerade
 straight
 recta
 retta

Ø 3,5 mm	QS.1510.35
Ø 4,5 mm	QS.1510.45



aufgebogen 60°
 angled upwards 60°
 curva hacia arriba 60°
 curva verso l'alto 60°

Ø 3,5 mm	QS.1511.35
Ø 4,5 mm	QS.1511.45

Nasenscheren
Nasal scissors
Tijeras nasales
Forbici nasali



gezahnt
 serrated
 dentadas
 dentellate

SUPERCUT

FOMON
AA.3510.13
 13 cm / 5"



gezahnt
 serrated
 dentadas
 dentellate

SUPERCUT

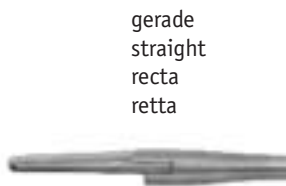
FOMON
AA.3511.13
 13 cm / 5"



gezahnt
 serrated
 dentadas
 dentellate

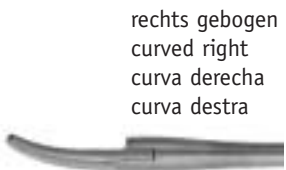
SUPERCUT

HEYMANN
AA.3514.18
 18 cm / 7"



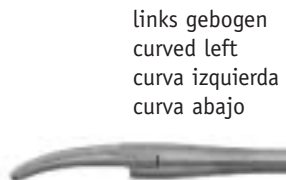
gerade
 straight
 recta
 retta

QS.1580.00



rechts gebogen
 curved right
 curva derecha
 curva destra

QS.1581.00



links gebogen
 curved left
 curva izquierda
 curva abajo

QS.1582.00

13 cm / 5"

1 Blatt gezahnt
 1 Blade serrated
 1 hoja dentada
 1 lama dentellata

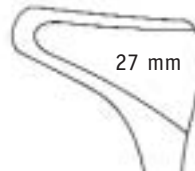


QS.1580.00 - QS.1582.00

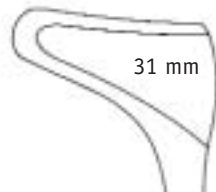
**Nasenspekula
Nasal specula
Espéculos nasales
Specoli nasali**



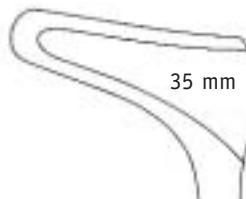
HARTMANN-HALLE
QS.1600.01 - QS.1600.03
15,5 cm / 6"



QS.1600.01
1 - 27 mm



QS.1600.02
2 - 31 mm



QS.1600.03
3 - 35 mm



HARTMANN
QS.1602.01 - QS.1602.03
16 cm / 6¼"



QS.1602.01
1



QS.1602.02
2

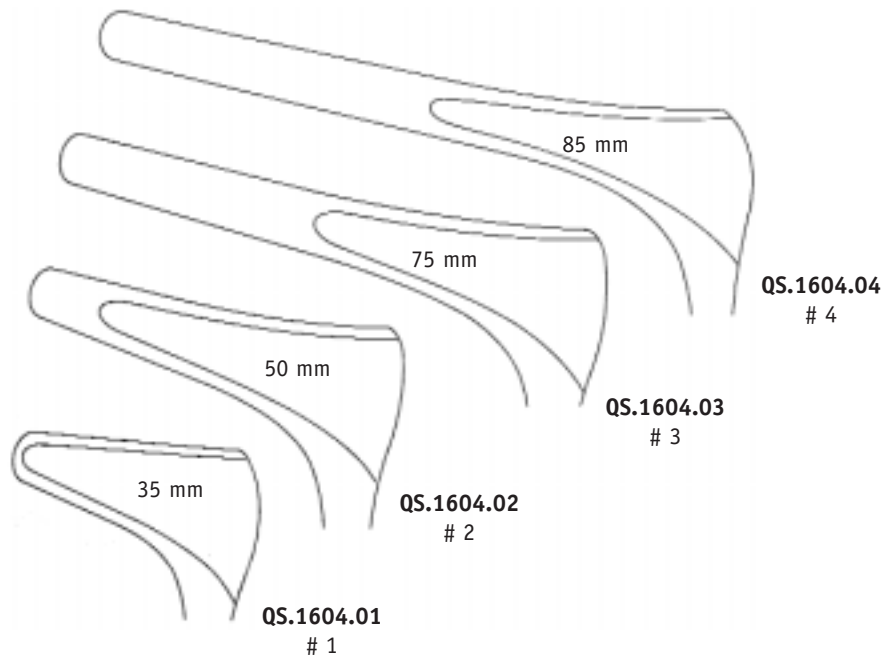


QS.1602.03
3

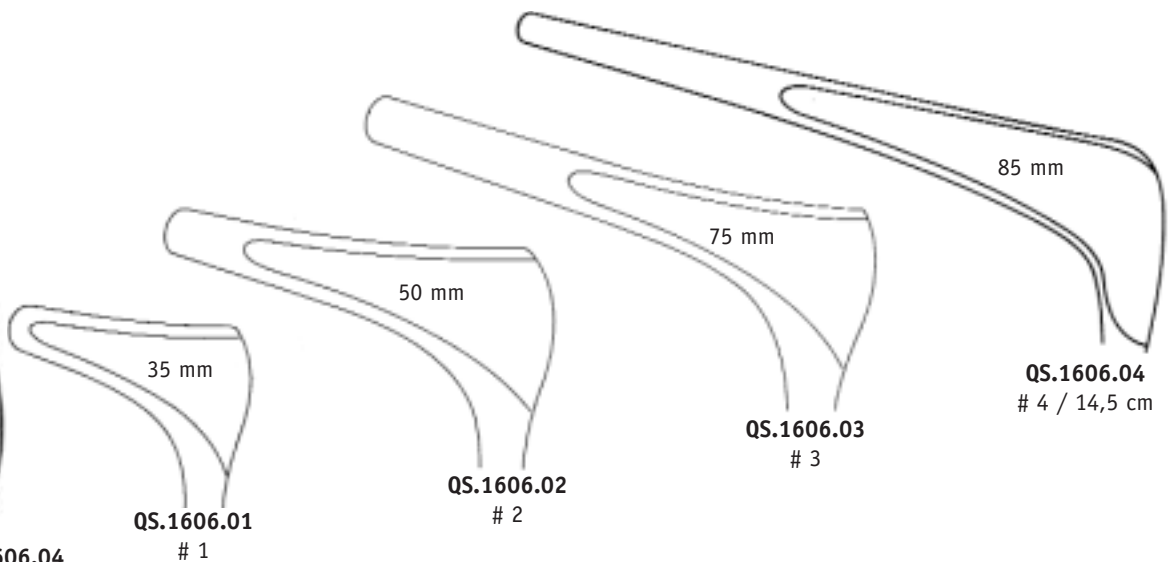
**Nasenspekula
Nasal specula
Espéculos nasales
Specoli nasali**



KILLIAN
QS.1604.01 - QS.1604.04
13,5 cm / 5¼"



COTTLE
QS.1606.01 - QS.1606.04
13,5 cm / 5¼"



Endoskophalterungen

Endoscope Holders

Brazos de fijación para endoscopios

Dispositivi per endoscopi

1

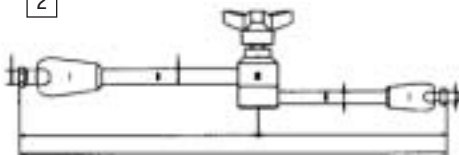


Andere Größen auf Anfrage
Other sizes on request
Tambien suministrable en otras medidas
Altre misure a richiesta

Optikhalterung, mit seitlicher Öffnung, autoklavierbar
Optic holder, with lateral insertion, autoclavable
Fijador para ópticas, con abertura lateral, autoclavable
Dispositivo per ottiche, con apertura laterale, autoclavabile

E.8309.05 Ø 5 mm
E.8309.10 Ø 8 mm
E.8309.11 Ø 10 mm

2



Gelenkstativ, Gewinde M8 / M12 x 1, Tragkraft 30 N, sterilisierbar
Articulated stand, thread M8 / M12 x 1, carrying capacity 30 N, sterilizable
Brazo articulado, rosca M8 / M12 x 1, capacidad de carga 30 N, esterizable
Braccio articolato, filettatura M8 / M12 x 1, capacità di tenuta 30 N, sterilizzabile

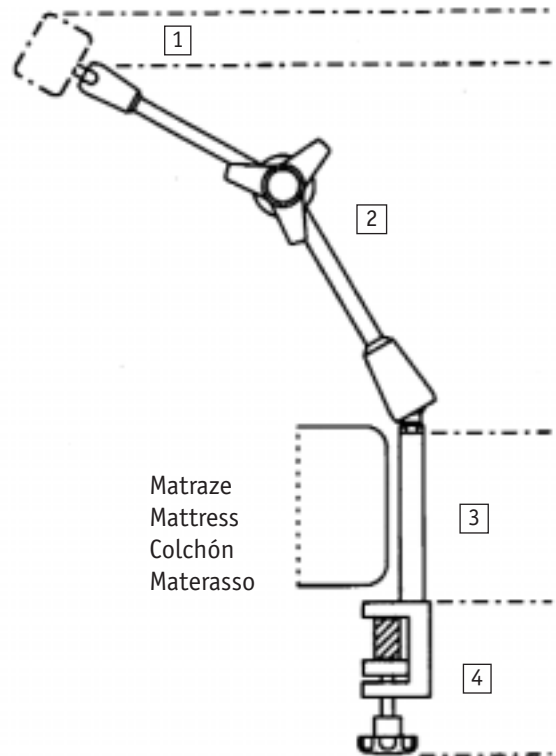
E.8309.12
Aktionsradius 400 mm
Radius of action 400 mm
Radio de acción 400 mm
Raggio di azione 400 mm

E.8309.13
Aktionsradius 280 mm
Radius of action 280 mm
Radio de acción 400 mm
Raggio di azione 400 mm

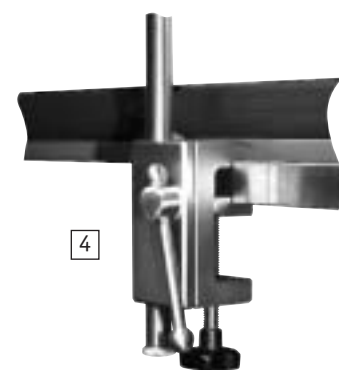
3



E.8309.14
Säule, Ø 16 mm, Länge 300 mm Gewinde M8 / M12 x 1
Column, Ø 16 mm, length 300 mm thread M8 / M12 x 1
Columna, Ø 16 mm, long. 300 mm, rosca M8 / M12 x 1
Colonna, Ø 16 mm, lungh. 300 mm, filettatura M8 / M12 x 1



Matraze
Mattress
Colchón
Materasso



E.8309.16
Schraubsockel aus Leichtmetall, für höhenverstellbare
Säule Ø 16 mm, Schienen 25x10 - 35x8 mm
Screw clamp base in light metal, for height adjustable
columns Ø 16 mm, rails 25x10 - 35x8 mm

Casquillo de rosca de metal ligero, para columna
Ø 16 mm regulable en altura, rieles 25x10 - 35x 8 mm

Vite di clampaggio in metallo leggero per l'aggiustamento
dell'altezza del braccio Ø 16 mm, barra 25x10 - 35x8 mm

Endskophalterungen

Endoscope Holders

Brazos de fijaciòn para endoscopios

Dispositivi per endoscopi



E.8309.07 Universalhalterung für Instrumente und Optiken
 Universal Holder for Instruments and Optics
 Fijador universal para instrumentos y ópticas
 Dispositivo universale per strumenti e ottiche



E.8309.09 Universal Optikhalterung Ø 2,7 - 10 mm, autoklavierbar
 Universal Optic Holder Ø 2,7 - 10 mm, autoclavable
 Fijador universal para ópticas Ø 2,7 - 10 mm
 Dispositivo universale per ottiche Ø 2,7 - 10 mm

Standard - Sets / Standard sets / Sets standard / Set standard

- | | |
|--|--|
| <p>E.8309.04 Endskophalterung, komplett, bestehend aus:
 1 Universalhalterung für Instrumente und Optiken E.8309.07
 1 Gelenkstativ 400 mm E.8309.12
 1 Säule, 300 mm, Ø 16 mm E.8309.14
 1 Schraubsockel E.8309.16</p> | <p>E.8309.06 Endskophalterung, komplett, bestehend aus:
 1 Universal Optikhalter Ø 2,7 - 10 mm E.8309.09
 1 Gelenkstativ 400 mm E.8309.12
 1 Säule, 300 mm, Ø 16 mm E.8309.14
 1 Schraubsockel E.8309.16</p> |
| <p>E.8309.04 Endoscop holder, complete, consisting of:
 1 Universal Holder for Instruments and Optics E.8309.07
 1 Articulated stand 400 mm E.8309.12
 1 Column, 300 mm, Ø 16 mm E.8309.14
 1 Screw clamp base E.8309.16</p> | <p>E.8309.06 Endoscop holder, complete, consisting of:
 1 Universal Optic holder Ø 2,7- 10 mm E.8309.09
 1 Articulated stand 400 mm E.8309.12
 1 Column, 300 mm, Ø 16 mm E.8309.14
 1 Screw clamp base E.8309.16</p> |
| <p>E.8309.04 Brazo de fijaciòn para endoscopios, completo compuesto por:
 1 Fijador universales para instrumentos y ópticas E.8309.07
 1 Brazo articulado 400 mm E.8309.12
 1 Columna, 300 mm, Ø 16 mm E.8309.14
 1 Cascillo de rosca E.8309.16</p> | <p>E.8309.06 Brazo de fijaciòn para endoscopios, completo compuesto por:
 1 Fijador universales para ópticas 2,7 - 10 mm E.8309.09
 1 Brazo articulado 400 mm E.8309.12
 1 Columna, 300 mm, Ø 16 mm E.8309.14
 1 Cascillo de rosca E.8309.16</p> |
| <p>E.8309.04 Dispositivo completo per endoscopia, composto da:
 1 Dispositivo universal per strumenti e ottiche E.8309.07
 1 Braccio articolato da 400 mm E.8309.12
 1 Colonna, 300 mm, Ø 16 mm E.8309.14
 1 Vite di fissaggio base tavolo E.8309.16</p> | <p>E.8309.06 Dispositivo completo per endoscopia, composto da:
 1 Dispositivo universal per ottiche 2,7 - 10 mm E.8309.09
 1 Braccio articolato da 400 mm E.8309.12
 1 Colonna, 300 mm, Ø 16 mm E.8309.14
 1 Vite di fissaggio base tavolo E.8309.16</p> |

Sterilisations-Zubehör
Sterilizing Accessories
Accesorios para esterilización
Accessori per sterilizzazione



T.1002.00 Optik Behälter für 2 x Ø 1-10 mm Optiken bis 45 cm Gesamtlänge
 Abmessungen: 457 x 70 x 35 mm

Scope tray for 2 x Ø 1-10 mm Endoscopes to 45 cm length
 measurements: 457 x 70 x 35 mm

Caja para ópticas de 2 x Ø 1-10 mm para longitud 45 cm
 Dimensiones: 457 x 70 x 35 mm

Contenitore per ottiche de 2 x Ø 1-10 mm per lunghezza 45 mm
 Dimensioni: 457 x 70 x 35 mm

T.1002.02 Optik Behälter für 2 x Optiken Ø 1-10 mm bis 39 cm Gesamtlänge
 Abmessungen: 394 x 70 x 35 mm

Scope tray for 2 x Scopes Ø 1-10 mm to 39 cm length
 measurements: 394 x 70 x 35 mm

Caja para ópticas de 2 x Ø 1-10 mm para longitud 39 cm
 Dimensiones: 394 x 70 x 35 mm

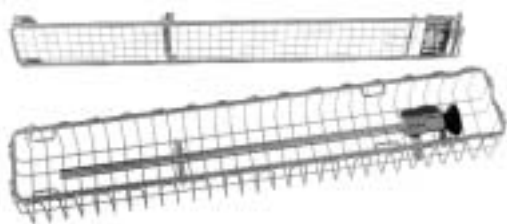
Contenitore per ottiche de 2 x Ø 1-10 mm per lunghezza 39 mm
 Dimensioni: 394 x 70 x 35 mm

T.1002.04 Optik Behälter für 2 x Arthroskope / Sinuskope
 Abmessungen: 235 x 76 x 32 mm

Scope tray for 2 x Arthroscopes / Sinusscopes
 measurements: 235 x 76 x 32 mm

Caja para ópticas de 2 Artoscopios / Sinuscopios
 Dimensiones: 235 x 76 x 32 mm

Contenitore per ottiche de 2 x Artroscopi /Sinuscopi
 Dimensioni: 235 x 76 x 32 mm



Sterilisier Siebkorb für Optiken,
 Wire basket for telescopes
 Cesta de esterilización para ópticas
 Cestello in acciaio per ottiche

T.1002.99 455 x 80 x 52 mm (1 Laparoscope)

T.1002.96 455 x 80 x 52 mm (2 Laparoscope)

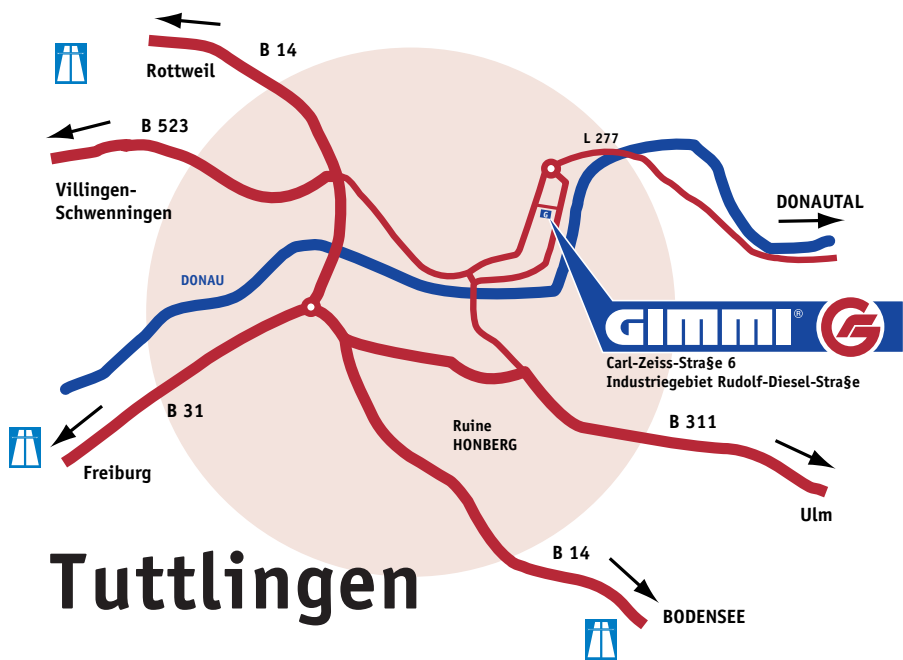
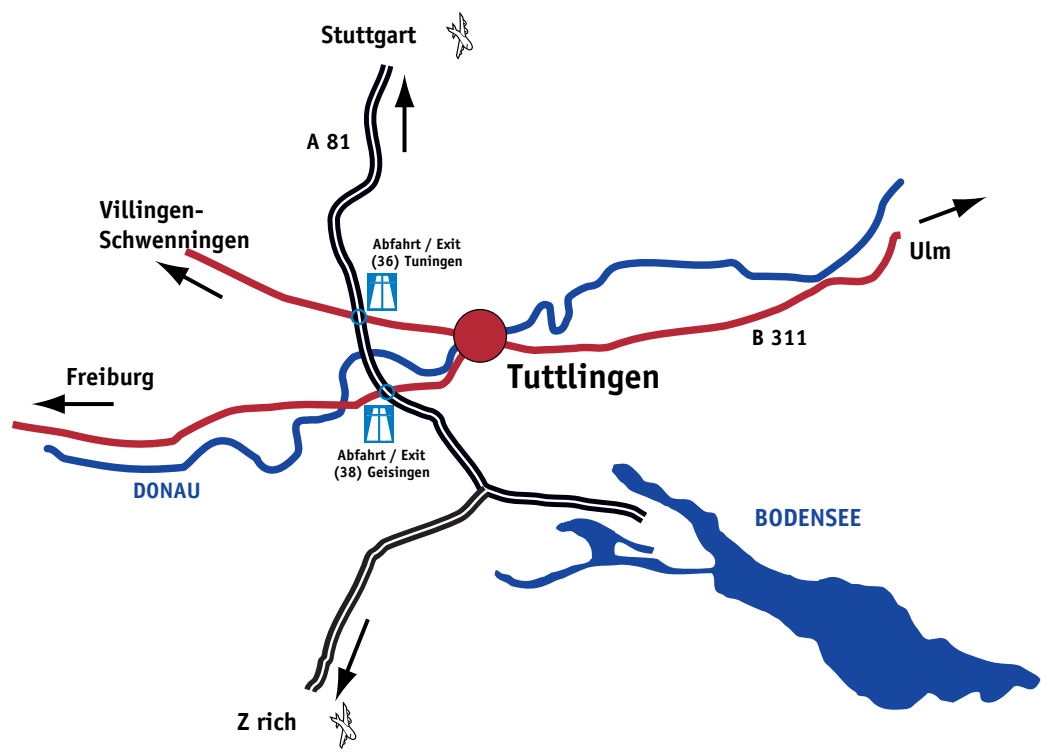
T.1002.97 290 x 80 x 52 mm (Arthro / ENT)

T.1002.98 670 x 80 x 52 mm (Bronchoscope)

Weitere Sterilisations-Container und Sterilisations-Zubehör finden Sie in unserem Container Katalog Nr. 310
 More Containers and sterilizing accessoires you will find in our Container Catalogue No. 310

So finden Sie uns:

- aus Stuttgart kommend: A 81
Abfahrt Tuningen, auf B 523
Richtung Tuttlingen
- aus Zürich kommend: A 81
Richtung Stuttgart, Abfahrt
Geisingen auf B 31 Richtung
Tuttlingen
- aus Freiburg kommend: auf B 31
Richtung Donaueschingen
- aus Ulm kommend: B 311
Richtung Donaueschingen
- in Tuttlingen: Richtung Donautal,
Industriegebiet
Rudolf-Diesel-Straße, dann
Querstrasse: Carl-Zeiss-Straße



How to find us:

- from Stuttgart: A 81 exit
Tuningen, on B 523 direction
Tuttlingen
- from Zürich: A 81 direction
Stuttgart, exit Geisingen on B 31
direction Tuttlingen
- from Freiburg: on B 31 direction
Donaueschingen
- from Ulm: B 311 direction
Donaueschingen
- in Tuttlingen: direction Donautal,
Industriegebiet
Rudolf-Diesel-Straße,
than Carl-Zeiss-Straße



GIMMI® GmbH

Endoscopic Technology

Carl-Zeiss-Straße 6
D-78532 Tuttlingen

Telefon + 49 74 61 / 96 590-0
Telefax + 49 74 61 / 96 590-33

email info@gimmi.de

website www.gimmi.de

www.gimmi-germany.com